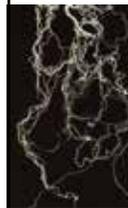
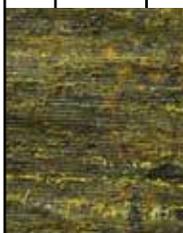


**ВСЕРОССИЙСКИЙ
КОНКУРС ПРОЕКТОВ
МОЛОДЫХ ХУДОЖНИКОВ
NOVA ART 8**

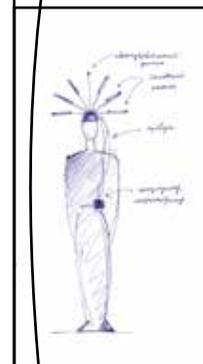
**ALL-RUSSIAN CONTEST
OF PROJECTS
BY YOUNG ARTISTS
NOVA ART 8**



НОВАЯ КОЖА: МИФ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ТЕЛА



NEW SKIN: THE MYTH OF THE TECHNOLOGICAL BODY



ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

История конкурса NOVA ART началась в 2006 году, когда мы вместе с Екатериной Андреевой, искусствоведом и ведущим научным сотрудником Русского музея, основали конкурс «Новые проекты для галереи Anna Nova». Изначально целью конкурса были поиск новых художников для галереи и их продвижение в области современного искусства.

Среди четырех тысяч художников, принявших участие в конкурсе за эти годы, есть те, чьи имена хорошо известны в российском и международном художественном сообществе: Юлдус Бахтиозина, Маяна Насыбуллова, Илья Федотов-Фёдоров, Егор Крафт, Никита Селезнёв, Дмитрий Морозов aka ::vtol::, Илья Гришаев, Ульяна Подкорытова и др.

За последние 4 года конкурс вышел на новый уровень и стал событием всероссийского масштаба. С прошлого конкурса нашим соорганизатором стал Фонд культуры, искусства и образования «Александр», а в этом году присоединился Фонд им. Валерия Бровко. Конкурс стал платформой, которая объединяет галереи, музеи, образовательные и другие институции с целью создания условий для развития современного искусства в России.

Несмотря на непростые условия, с которыми столкнулся мир в последние годы, нам удалось реализовать все этапы конкурса. Это произошло благодаря поддержке со стороны Фонда президентских грантов, Комитета по культуре Санкт-Петербурга, Фонда Владимира Смирнова и Константина Сорокина, Фонда Михаила Баженова и других наших партнеров, предоставивших призы финалистам.

Основное отличие нашего конкурса состоит в том, что в нем участвуют еще не реализованные проекты. Кроме того, в конкурсе нет единственного победителя: поддержку получают сразу 12 финалистов, которых определяют независимое международное жюри и экспертный совет. В этом году на основе обратной связи от финалистов

и экспертов прошлых лет мы ввели менторскую и образовательную программы. Также был увеличен возрастной ценз при подаче заявки на конкурс. Теперь принять участие могут художники до 40 лет. Наша команда старается совершенствовать модель конкурса, делая его интереснее и лучше.

Каждый раз open call посвящен новой теме, которую выбирает приглашенный куратор. В этом году им стала Снежана Кръстева, куратор Музея современного искусства «Гараж». Предложенная ею тема «Новая кожа: миф технологического тела» вдохновлена текстом Донны Харауэй «Манифест киборгов». За два с половиной месяца на платформе конкурса было собрано рекордное количество заявок (660) из 200 городов.

Итогом конкурса стала выставка финалистов, которая в этом году проходит в общественном пространстве «Севкабель Порт». Создание подобной экспозиции — настоящий вызов и эксперимент для куратора и дизайнеров, так как список финалистов становится известен за пару месяцев до открытия. Визуальное и концептуальное соединение проектов — наиболее трудная и при этом незаурядная задача.

Я уверена, что инициативы, подобные конкурсу NOVA ART, смогут повлиять на развитие современного искусства в России. Тем более в эпоху переосмысления «границ» и потери собственной идентичности, к которой нас привела пандемия. В мире пограничных состояний искусство становится способом возвращения к себе и своей индивидуальности. Чем больше будет талантливых художников, тем шире и глубже будет наше мышление.

Анна Барина,
галерист, основатель конкурса NOVA ART

INTRODUCTION

History of the NOVA ART contest started in 2006 when together with Ekaterina Andreeva, art critic and senior researcher at the Russian Museum we opened a new competition – “New Projects for Anna Nova Gallery”. Initially, the mission of the context was scouting for young artists that the Gallery would exhibit and promote in the field of contemporary art.

Since then, the contest has been participated by 4 thousand artists, and some of them have made a name both in Russia and abroad, including Yuldas Bakhtiozina, Mayana Nasybullova, Ilya Fedotov-Fedorov, Egor Kraft, Nikita Seleznev, Dmitry Morozov aka ::vtol::, Ilya Grishaev, Ulyana Podkorytova, and others.

Today, the contest has stepped up and gone nationwide in Russia. In 2019, the Alexander Foundation for Culture, Art and Education became our co-organizer, and this year we’ve been joined by the Foundation of Valery Brovko. The competition has become a platform that brings together galleries, schools and other entities in an attempt to enable contemporary art development in Russia.

Despite the challenges that the world has encountered in the recent years we’ve managed to hold all the stages of the competition – thanks to the support offered by The Presidential Grants Foundation, the St. Petersburg’s Culture Committee, the Foundation of Vladimir Smirnov and Konstantin Sorokin, the Foundation of Mikhail Bazhenov as well as other partners that have provided prizes for our finalists.

The key difference of our competition from the others is that it deals with previously unrealized projects. Moreover, there is no single winner – all the 12 finalists shortlisted by the International Jury and

the Expert Council are offered support. Following the feedback from finalists and experts obtained in the previous years, this time we have arranged a mentorship and a training programs. Another thing is that we’ve extended the age limits for the competition – now artists up to 40 can join. Our team endeavors to make the competition better, more interesting and perfect.

Every time, the open call covers a new subject set by an invited curator. This year, our curator is Snezhana Krasteva, curator of the Garage Contemporary Art Museum. The subject she offered – NEW SKIN: THE MYTH OF THE TECHNOLOGICAL BODY – was inspired by Donna Haraway’s CYBORG MANIFESTO. In 2.5 months we received a record number of applications – 660 from 200 cities.

The contest resulted in a finalist exhibition, this time taking place in the Sevkabel Port public space. Arranging an exhibition of that kind is a real challenge and an experiment for both the curator and the designers, as the shortlist is usually announced in mere 2 months before the opening. Visual and conceptual combination of the projects is the most outstanding and tricky task.

I am positive that initiatives like the NOVA ART contest can help with contemporary art development in Russia – especially in the times when the boundaries are reconsidered and the self-identity is lost due to the pandemic. In the world of borderline states, art can be a way of taking back to yourself and your identity. The more gifted artists we have, the more extensive and profound our reasoning will be.

Anna Barinova,
gallery owner and founder of the NOVA ART competition

ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО

Мы благодарим идейного вдохновителя конкурса NOVA ART Анну Баринову, которая в 2006 году основала конкурс «Новые проекты для галереи Anna Nova» с целью поддержки молодого поколения художников и поиска новых авторов, работающих в области современного искусства. За эти годы проект стал масштабной платформой, объединяющей разные институции в стремлении помочь начинающим авторам.

8-й Всероссийский конкурс проектов молодых художников NOVA ART, поддерживаемый Фондом президентских грантов, предложил тему «Новая кожа: миф технологического тела».

И если молодые художники априори молоды, то насколько тема оболочки, отделяющей человека от внешнего мира, актуальна сегодня? Только ли кожа является последним дружественным/враждебным рубежом? И в какой системе координат? Что художник кладет в основу миропонимания и мирозерцания? И как претворяет свой взгляд в образ? И кто сегодня «художник»?..

Вопросов много — ответ один. Ваш ответ, молодые художники...
Ваши проекты, ваши идеи, ваше воплощение...

Алексей Неймышев,
учредитель и директор
Фонда поддержки культуры, искусства
и образования «Александр»

INTRODUCTION

We are grateful to Anna Barinova, the mastermind behind NOVA ART, who in 2006 founded the New Projects for Anna Nova Gallery competition aiming to support emerging artists and scout for new names in the field of contemporary art. Since then, the project has become a major venue that brings together various entities in a zeal of supporting young authors.

NOVA ART 8, the All-Russian competition of projects by young authors supported by the Presidential Grants Foundation, has offered the subject worded as NEW SKIN: THE MYTH OF TECHNOLOGICAL BODY.

And while young artists are a priori young, the question is if the subject of skin protecting humans from the outer world matters today. Is skin the only friend-or-foe boundary? And if so, in what reference frame? What is at the bottom of an artist's world view and outlook? How do artists transform their views into images, and who can be called an artist today?..

There are so many questions but only one answer – your answer, young artists... Your projects, your ideas, and your realization...

Alexey Neymyshev,
founder and director of the Alexander Foundation for Support
of Culture, Art and Education

N

O

V

A

A

R

T

8

МИССИЯ КОНКУРСА

Мы помогаем художникам воплощать идеи в реальность, объединяя деятелей искусства, бизнес и общество.

ЦЕЛИ КОНКУРСА

Формирование независимой платформы для взаимодействия деятелей искусства, бизнеса, художников и общества.

Поиск и поддержка новых имен, создающих историю российского современного искусства.

Помощь в понимании и изучении современного искусства через коммуникацию и образование.

Повышение имиджа России на международной арене через интеграцию в глобальный художественный контекст.

THE MISSION OF THE CONTEST

We help artists turn their ideas into reality by bringing together people of art, businesses, and the society.

COMPETITION GOALS

Creating an independent platform for people of art, businesses, artists and the society to interact.

Scouting for new names to shape history of Russian contemporary art and supporting them.

Assistance in understanding and studying contemporary art through communication and education.

Improving the image of Russia in the international arena through integration into the global artistic context.

ИСТОРИЯ КОНКУРСА

NOVA ART — это некоммерческий проект, который объединяет галереи, музеи, вузы, бизнес и культурные институции с целью развития современного искусства России. Конкурс был учрежден в 2006 году Екатериной Андреевой, ведущим научным сотрудником Государственного Русского музея, и Анной Бариновой, основателем галереи Anna Nova, с целью поддержать молодых художников.

За 15 лет в конкурсе приняли участие около четырех тысяч художников более чем из 160 городов России, а выставки финалистов посетило более 50 тысяч человек. Конкурс стал трамплином для многих российских авторов, представляющих страну на мировой художественной сцене, среди них — Юлдус Бахтиозина, Илья Гришаев, Егор Крафт, Алиса Керн, Илья Федотов-Фёдоров и многие другие.

В разные годы в состав попечителей, жюри и экспертного совета входили:

Виктор Мизиано (куратор, основатель и главный редактор «Художественного журнала»), Алиса Прудникова (глава дирекции регионального развития ГЦСИ, комиссар Уральской индустриальной биеннале), Ольга Свиблова (директор Мультимедиа Арт Музея, Москва, заслуженный деятель искусств РФ), Джоанна Де Вос (арт-критик, сокуратор выставки Яна Фабра в Государственном Эрмитаже), Каролин Христов-Бакарджиев (арт-директор documenta 13), Екатерина Чучалина (куратор и программный директор фонда V-A-C) и др.

Особенность конкурса NOVA ART в том, что к участию допускаются ранее не реализованные проекты, находящиеся на стадии идеи. Каждый open call посвящен определенной теме, которую задает куратор. Кураторы прошлых лет: Екатерина Андреева (2006, 2008, 2010, 2012), Олеся Туркина (2015), Дмитрий Озерков (2017), Ольга Шишко (2019).

CONTEST HISTORY

NOVA ART is a non-profit project that unites galleries, museums, universities, business and cultural institutions with the aim of developing contemporary art in Russia. The competition was established in 2006 by Ekaterina Andreeva, a leading researcher at the State Russian Museum, and Anna Barinova, the founder of the Anna Nova Gallery to support young artists.

For 15 years, about 4 thousand artists from more than 160 cities of Russia took part in the competition, and more than 50 thousand people visited the finalist exhibitions. The competition has become a springboard for many Russian authors presenting the country on the world art scene, including Yuldus Bakhtiozina, Ilya Grishaev, Egor Kraft, Alice Kern, Ilya Fedotov-Fedorov, and many others.

In different years, the Board of trustees, the Jury and the Expert Council included:

Victor Misiano (curator, founder and editor-in-chief of the Art Magazine), Alisa Prudnikova (head of the Regional Development Directorate of the NCCA, commissioner of the Ural Industrial Biennale), Olga Sviblova (director of the Multimedia Art Museum, honored artist of the Russian Federation), Joanna De Vos (art critic, co-curator of the Yana Fabre exhibition at the State Hermitage Museum), Karolin Hristov-Bakardzhiev (art director of documenta 13), Ekaterina Chuchalina (curator and program director of the V Foundation-A-C) and others.

The specifics of the NOVA ART competition is that previously unrealized projects at the idea stage are accepted for participation. Each open call is dedicated to a specific topic, which is set by the curator. Past curators: Ekaterina Andreeva (2006, 2008, 2010, 2012), Olesya Turkina (2015), Dmitry Ozerkov (2017), Olga Shishko (2019).

МЕХАНИКА КОНКУРСА

1. Прием заявок на сайте nova.art.
2. Запуск образовательной программы онлайн.
3. Экспертный совет формирует лонг-лист из всех полученных заявок (50 проектов).
4. Жюри составляет список финалистов из лонг-листа (12 проектов).
5. Менторы проводят встречи с финалистами.
6. Защита проектов финалистов.
7. Подготовка концепций проектов к итоговой выставке.
8. Распределение призов.
9. Торжественное открытие выставки и награждение финалистов.
10. Образовательная программа офлайн.

CONTEST MECHANICS

1. Applications are accepted on the nova.art website.
2. Online educational program is launched.
3. The Expert Council forms a longlist of all received applications (50 projects).
4. The jury makes a list of finalists from the longlist (12 projects).
5. Mentors hold meetings with finalists.
6. Finalists defend their projects.
7. Project concepts are prepared for the final exhibition.
8. Distribution of prizes.
9. Grand opening of the exhibition and awarding of the finalists.
10. Offline educational program.

УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

1. В конкурсе могут принимать участие художники с гражданством РФ в возрасте до 40 лет (включительно), проживающие на территории РФ и за границей.
2. Заявки могут подавать группы художников при условии, что все участники группы — не старше 40 лет.
3. В конкурсе могут принимать участие художники, не более 10 лет ведущие выставочную деятельность.
4. В конкурсе могут принимать участие художники, не сотрудничающие на постоянной основе с коммерческой галереей на момент подачи заявки.
5. К рассмотрению принимаются нигде ранее не показанные и нереализованные проекты. От одного автора принимаются один проект и одна заявка.
6. Ограничений по видам, жанрам и по технике исполнения нет, однако оцениваться будет инновационность подхода.
7. Проекты должны соответствовать заявленной теме конкурса.
8. К рассмотрению принимаются проекты, поданные через форму заявки, размещенную на сайте nova.art (nova.art; novaartcontest.ru; novaartcontest.com).

TERMS OF PARTICIPATION

1. The Competition is open to artists with Russian citizenship under the age of 40 (inclusive), living in the territory of the Russian Federation and abroad.
2. Groups of artists can apply for participation, provided that all members of the group are below 40 years old.
3. The competition is open to artists who have been exhibiting for no more than 10 years.
4. The competition is open to artists who are not working on a permanent basis with a commercial gallery when they submit an application.
5. Projects that have not been shown anywhere before and that have not been implemented are accepted. One project and one application are accepted from one author.
6. There are no restrictions on the types, genres and techniques of performance, but the innovation of the approach will be evaluated.
7. The projects must correspond to the announced theme of the Competition.
8. Projects submitted via the application form posted on the nova.art website are accepted (www.nova.art; <http://novaartcontest.ru>; <http://novaartcontest.com>)

НОВАЯ КОЖА: МИФ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ТЕЛА

Итак, мой миф о новой коже: это миф о расширении границ телесности, об эстетических сплавах и «опасных возможностях, которые прогрессивные люди могли бы исследовать, как часть необходимой политической работы». Этой мысли я обязана Донне Харауэй и ее «Манифесту киборгов» (1985), где она описывала свой миф о киборгах, или миф о политической идентичности конца XX века. Сужая метафору киборга как целостного тела до более специфичных частей упомянутого технологического тела, а именно до метафоры внешнего слоя кожи (та регенерируемая грань, которая вместе с атмосферным давлением не позволяет нам раствориться в окружающей среде и стать продолжением кита или бабочки), данная тема служит попыткой поговорить о нарождающейся идентичности и ее границах — с надеждой (но без претензии) на создание новых политических мифов. В условиях глобального переосмысления природы как неразрывно связанной с технологическими, экономическими, политическими и социальными явлениями, мы находимся в процессе формирования новой политической — экологической — идентичности. В процессе этой трансформации новая кожа выступает продуктивной (материальной) отправной точкой для воображения: первый слой защиты — соприкосновение с миром и отделение от него; другой тип телесности: кожа конкретная, частичная и политизированная.

По версии киборгов Харауэй, многолетней целью которых является размывание барьеров между человеком, животным и машиной, такое размывание происходит именно через нарушение (а не расширение) границ, через абсолютно прекрасное «загрязнение» наших

знаний, нашей ДНК изнутри. Поверхность технологического тела будто только частично повреждена, возможно даже — останется целой. Теоретически ничто не мешает телу «заканчиваться кожей или включать — в лучшем случае — других существ, обтянутых кожей». Неприкосновенность кожи ставится под сомнение и тем фактом, что, затрагивая образность телесности в поисках новой идентичности, мы затрагиваем и эстетику. Какие новые типы телесной образности, какой род чувствительности и защиты рождаются в поисках этой идентичности? Какие мифы о «новой коже» мы можем рассказать? В итоге то, что мы подразумеваем под «загрязнением изнутри и снаружи», и само понятие «чистота» также нуждаются в переосмыслении и перекодировке. Антрополог Мэри Дуглас, например, в своей книге «Чистота и опасность: анализ представлений об осквернении и табу» 1966 года описывает, как «примитивные» сообщества, пытаясь защитить себя от злых духов и энергий, внедряли обряды «чистоты». Они верили, что заражение тела (именно тела, а не духа) возможно только при кожном контакте с материей или человеком.

Создание мифов, в отличие от создания политических идеологий, дает возможность упражняться, пробовать на вкус другие навыки, образности и симбиозы и получать удовольствие от представления их в сплавах и коллизиях. Мифы окрашены фантазиями, эмоциями, а эмоции и чувства, как выразился Тимоти Мортон, — это мысли из будущего. В заключение вспомним еще одну мысль Мортонна: мы скорее отчуждены не от прошлого, а от будущего, то есть от того, что вещи могут быть представлены и выглядеть по-другому.

NEW SKIN: THE MYTH OF TECHNOLOGICAL BODY

So, here is my “new skin” myth: it’s about extended bodily boundaries, aesthetic fusions, and “dangerous possibilities, which progressive people might explore as one part of needed political work”. I owe this thought to Donna Haraway and her *Cyborg Manifesto* from 1985 where she introduced her cyborg as the myth of political identity at the end of the twentieth century. Narrowing down the metaphor of the cyborg body as a unified technological body to one of its parts, the skin — a regenerative boundary that keeps us from dissolving into the atmosphere and becoming an extension of a whale or a butterfly — provides us with an opportunity to discuss a newly emerging identity and its accompanying bodily imagery hoping (with no pretentious claims) to create new political myths. Under the circumstances of global reconsidering of Nature as intrinsically bound to technological, economic, political, and social phenomena, we found ourselves in the midst of a new political identity emerging in the form of an ecological one. In the process of such a transformation (and the creation of a worldview of any kind is inevitably accompanied by bodily imagery), the skin, or more precisely, a new skin, seems to be a productive (and material) starting point for our imagination: it’s the first protective layer that keeps us both in touch with and separated from the outside world, from other kinds of bodily experiences. The skin is concrete, partial, and politically charged.

As with the version of Haraway’s cyborg, whose life-long goal has been to blur the boundaries between a human, an animal, and a machine, the blurring takes place through a transgression of the existing boundaries and through a magnificent “pollution” of our knowledge and our DNA from within. The surface of the technological body seems to be only

partially damaged, perhaps it even remains intact. Of course, in theory nothing keeps the body from actually ending at the skin, or including “at best other beings encapsulated by skin”. The inviolability of the skin is also undermined by the fact that, while touching upon a new bodily imagery in the search for the emerging identity, we also touch upon the aesthetics. What new types of imagery of the technological body, what kind of sensitivity and defense are born in the search for this identity? What myths of this “new skin” can we tell?

At the end of the day, our understanding of what pollution means as well as the concept of “itself” also has to be reconsidered and recodified. To cite one example, we can look at the rituals of purity that anthropologist Mary Douglas describes in her 1966 book *Purity and Danger: An Analysis of Concepts of Pollution and Taboo*. These rituals were adopted by some societies to protect themselves from evil spirits and energies. They shared a common belief that contamination of the body (precisely the body and not the soul) only takes place through direct skin contact with an object or another human.

And finally, the process of myth-making, as opposed to the construction of political ideologies, provides us with a possibility to practice, to get a taste of different skills, imageries, and symbiotic systems, taking pleasure in imagining their fusions and collisions. Myths are saturated by fantasies and feelings, and feelings are, according to Timothy Morton, thoughts from the future. In conclusion, or as a starting point, another Morton’s idea comes to mind: we are alienated not from the past but rather from the future, i.e. alienated from the fact that things can be and look differently.

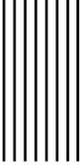
Снежана Кръстева

Снежана Кръстева — куратор Музея современного искусства «Гараж». Окончила бакалавриат Нанкинского университета (Китай) по специальности «китайский язык и литература» и магистратуру Голдсмитс-колледжа (Лондон) по специальности «кураторство». В 2007–2009 годах работала в Центре современного искусства Улленсов (Пекин), в 2011–2013 годах курировала программу Art on the Underground (Лондон), в рамках которой реализовала серию паблик-арт-проектов. Была куратором и сокуратором выставок в музее «Гараж»: «NSK: от “Капитала” к капиталу» (2015), 1-я Триеннале российского современного искусства (2017), «Трансатлантическая альтернатива. Кинетическое искусство и оп-арт в Восточной Европе и Латинской Америке в 1950–1970-е» (2018), «Инсталляция Allora & Calzadilla “Привой”» (2019), «Грядущий мир: экология как новая политика. 2030–2100» (2019), «Родни Грэм. “Фонокинетоскоп”» (2021), «Служба времени. О природе длительности, преодоления и аффекта» (2021).

Snejana Krsteva

Snejana Krsteva is a curator at Garage Museum of Contemporary Art. From 2007 to 2009, she worked at the Ullens Center for Contemporary Art, Beijing. From 2011 to 2013, she was a curator at Art on the Underground, London, where she realized a series of public art projects. Her exhibition projects at Garage include The Coming World: Ecology as the New Politics 2030-2100 (2019); Allora & Calzadilla: Graft (2019); The Other Trans-Atlantic. Kinetic and Op Art in Eastern Europe and Latin America 1950s–1970s (2018); the first Garage Triennial of Russian Contemporary Art (2017); NSK: FROM KAPITAL TO CAPITAL (2015). Rodney Grahman: *Phonokinetoscope* (2021); Spirit Labour: *Duration, Difficulty and Affect* (2021).





ЭКСПЕРТЫ EXPERTS

Лукреция Калабро Висконти

— независимый куратор, глава программы резиденций молодых кураторов в Фонде Сандретто Ре Ребауденго, куратор 6-й Московской международной биеннале молодого искусства



Алиса Багдонайте

— главный куратор Фонда искусства «Голубицкое», основательница галереи «Алиса», куратор арт-резиденции «Выкса»



Сергей Баландин

— художник-акционист, куратор галереи «Виктория», арт-критик в сфере современного искусства. Автор проекта 1-й Самарской квартирной триеннале, лауреат премии «Инновация» (2019)



Симон Мраз

— организатор художественных проектов, куратор, коллекционер, директор Австрийского культурного форума в Москве (2009–2020)



Боряна Росса

— междисциплинарный художник и куратор, работающий в области электронного искусства, видео, перформанса и фотографии



Алиса Савицкая

— куратор студии «Тихая» (Нижний Новгород), приглашенный куратор Музея Москвы



Lucrezia Calabro Visconti

— independent curator, head of the Young Curators' Residency program at Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, curator of the 6th Moscow International Biennale of Young Art

Alice Bagdonaite

— chief Curator of the Golubitskoe Art Foundation, founder of the Alice Gallery, curator of the Vyksa Art Residency

Sergey Balandin

— action artist, curator of the Victoria Gallery, and art critic in the field of contemporary art. Author of the project of the First Samara Apartment Triennial, winner of the Innovation Award (2019)

Simon Mraz

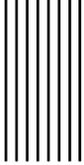
— organizer of art projects, curator, collector, director of the Austrian Cultural Forum in Moscow (2009–2020)

Boryana Rossa

— interdisciplinary artist and curator working in the fields of electronic art, video, performance and photography

Alisa Savitskaya

— curator of the Tikhaya Studio (Nizhny Novgorod), guest curator of the Museum of Moscow



ЖЮРИ THE JURY

Зденка Бадовинац

— куратор и писатель,
директор Музея современ-
ного искусства в Любляне
(1993–2020)



Zdenka Badovinac

— curator and writer,
director of the Museum
of Modern Art in Ljubljana
(1993–2020)

Таус Махачева

— художница, участница
57-й Венецианской
биеннале и Manifesta 12
в Палермо; лауреат премии
Кандинского (2011) и пре-
мии «Иновация» (2012)



Taus Makhacheva

— artist, participant of the
57th Venice Biennale and
Manifesta 12 in Palermo;
winner of the Kandinsky
Prize (2011) and the
Innovation Prize (2012)

Мария Линд

— куратор, теоретик
современного искусства,
советник по культуре
Посольства Швеции
в Москве



Maria Lind

— curator, contemporary art
theorist, cultural adviser
at the Swedish Embassy
in Moscow

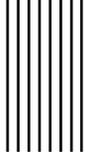
Джоанна Де Вос

— куратор и историк искусства.
Среди недавних кураторских
проектов — первая персональ-
ная выставка Саши Фроловой
в музее (Московский музей
современного искусства, 2020),
а также The Clown Spirit, группо-
вое шоу с участием более чем
75 международных художников,
в галерее De Rossaert
в Антверпене (2020)



Joanna de Vos

— curator and art historian.
The most recent curated
projects by Joanna De Vos
include the first solo exhi-
bition of Sasha Frolova
in museum (the Moscow
Museum of Modern Art
(2020); as well as The Clown
Spirit, a group show with over
75 international artists, at
De Rossaert, Antwerp (2020)



ЖЮРИ THE JURY

Петр Белый

— художник, куратор, основатель галереи «ЛЮДА». Лауреат премии Сергея Курёхина (2009) и премии «Инновация» (2014)

Алексей Новосёлов

— заместитель директора ММОМА (Московского музея современного искусства), комиссар 7-й Московской международной биеннале молодого искусства

Мартин Хонцик

— художник, директор фестивального, премиального и выставочного отделов центра Ars Electronica (Австрия)

Дмитрий Виленский

— художник и педагог, cultural environmentalist, сооснователь коллектива «Что делать?»



Peter Bely

— artist, curator, and founder of the Luda Gallery. Winner of the Sergey Kuryokhin Award (2009) and the Innovation Prize (2014)

Alexey Novoselov

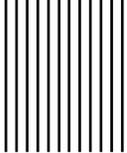
— deputy director of MMOMA, Commissioner of the 7th Moscow International Biennale of Young Art

Martin Honzik (Martin Honzik)

— artist and managing director of the FESTIVAL of contemporary art FESTIVAL PRX EXHIBITIONS, held in Ars Electronica (Austria)

Dmitry Vilensky

— artist and educator, cultural environmentalist, co-founder of Chto Delat (What to be done?) collective



МЕНТОРСКАЯ ПОДДЕРЖКА MENTORING SUPPORT

AES+F

— российская междисциплинарная творческая группа, работающая в жанрах инсталляции, фотографии, видео, скульптуры и др. Неоднократный участник Венецианской биеннале. Лауреат премий Сергея Курёхина (2011), Кандинского (2012), NordArt (2014), Пино Паскали (2015)



Петр Белый

— художник, куратор, основатель галереи «ЛЮДА». Лауреат премии Сергея Курёхина (2009) и премии «Инновация» (2014)



Таус Махачева

— художница, участница 57-й Венецианской биеннале и Manifesta 12 в Палермо; лауреат премии Кандинского (2011) и премии «Инновация» (2012)



Пол О'Нилл

— независимый куратор, автор книги «Культура кураторства и кураторство культуры» (2012). Художественный руководитель кураторского агентства PUBLICS (Хельсинки) с 2017 года



Анастасия Потёмкина

— художница. С 2011 года — участница экспериментальной группы «Лаборатория городской фауны»



Михаил Левин

— художник, директор Московской школы современного искусства, куратор программы дополнительного профессионального образования «Современное искусство»



AES+F

— Russian interdisciplinary creative group working in the genres of installation, photography, video, sculpture and others. He is a frequent participants of the Venice Biennale. Winners of the Pino Pascali (2015), NordArt (2014), Kandinsky (2012), Sergey Kuryokhin (2011) Awards

Peter Bely

— artist, curator and founder of the LUDA Gallery. Winner of the Sergey Kuryokhin Award (2009) and the Innovation Prize (2014)

Taus Makhacheva

— artist, participant of the 57th Venice Biennale and Manifesto 12 in Palermo; winner of the Kandinsky Prize (2011) and the Innovation Prize (2012)

Paul O'Neill

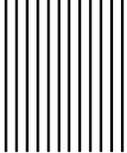
— independent curator and author of The Culture of Curating and Curating Culture (2012). Artistic Director of PUBLICS (Helsinki) since 2017

Anastasia Potemkina

— artist. Since 2011, she has been a member of the experimental group Urban Fauna Laboratory

Mikhail Levin

— artist, director of the Moscow School of Contemporary Art, curator of the Contemporary Art advanced training program



МЕНТОРСКАЯ ПОДДЕРЖКА MENTORING SUPPORT

Владимир Логутов

— художник, куратор, арт-директор Фонда Владимира Смирнова и Константина Сорокина



Боряна Росса

— междисциплинарный художник и куратор, работающий в области электронного искусства, видео, перформанса и фотографии



Дмитрий Виленский

— художник и педагог, cultural environmentalist, сооснователь коллектива «Что делать?»



Протей Темен

— современный художник, один из первых кураторов Школы дизайна НИУ ВШЭ, формировавших программу базового курса, и первый куратор курса «Дизайн и современное искусство». Принимал участие во многих художественных проектах России, Европы и Америки. Художественный директор компании Endel



Илья Федотов-Фёдоров

— художник, работающий в сфере взаимоотношений природы и человека, участник основного проекта 7-й Московской международной биеннале современного искусства (2017), лауреат премии «Инновация» (2018)



Дарья Милле

— куратор и научный сотрудник Центра искусства и медиа (ZKM) в Карлсруэ, Германия (ZKM | Center for Art and Media Karlsruhe). Ее научная деятельность включает в себя исследования на пересечении искусства, науки и технологий (в том числе с исторической точки зрения)



Vladimir Logutov

— artist, curator, art director of the Vladimir Smirnov and Konstantin Sorokin Foundation

Boryana Rossa

— interdisciplinary artist and curator working in the field of electronic art, video, performance and photography

Dmitry Vilensky

— artist and educator, cultural environmentalist, co-founder of Chto Delat collective

Protey Temen

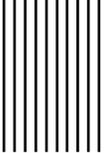
— contemporary artist, one of the first curators of the HSE School of Design, who compiled the basic course program; the first curator of the Design and Contemporary. He took part in many art projects in Russia, Europe and America. Artistic Director of Endel, a company that creates personalized sound spaces

Ilya Fedotov-Fedorov

— artist working in the field of relations between nature and man, participant in the Main Project of the 7th Moscow International Biennale of Contemporary Art (2017), winner of the Innovation Prize (2018)

Daria Mille

— curator and researcher at the ZKM Center for Art and Media in Karlsruhe, Germany. Her research activities include research at the intersection of art, science and technology (including from a historical point of view)



ПОПЕЧИТЕЛИ TRUSTEES

Виктор Мизиано

— куратор, основатель и главный редактор «Художественного журнала», главный куратор российского павильона на Венецианской биеннале (1995 и 2003), главный куратор первого павильона Центральной Азии (2005), основатель и первый главный редактор международного издания о теории и практике кураторства Manifesta Journal



Анна Барина

— основатель галереи Anna Nova, учредитель Всероссийского конкурса проектов молодых художников NOVA ART



Владимир Смирнов

— меценат, основатель Фонда современного искусства Владимира Смирнова и Константина Сорокина, благотворительного фонда «Образ жизни», Центра развития социально-культурных инициатив и благотворительности «Благосфера»



Михаил Баженов

— совладелец и вице-президент Холдинговой компании «Адамант»



Алексей Неймышев

— учредитель и директор Фонда поддержки культуры, искусства и образования «Александр» и NEYMAXX multimedia



Эрик Бровко

— основатель Фонда им. Валерия Бровко



Victor Misiano

— curator, founder and editor-in-chief of the Art Magazine, chief curator of the Russian pavilion at the Venice Biennale (1995 and 2003), chief curator of the first pavilion of Central Asia (2005), founder and first editor-in-chief of the international publication on the theory and practice of curating Manifesta Journal

Anna Barinova

— founder of the Anna Nova Gallery, founder of NOVA ART — the All-Russian competition of projects by young artists

Vladimir Smirnov

— philanthropist, founder of the Vladimir Smirnov and Konstantin Sorokin Foundation for Contemporary Art, the Lifestyle Charitable Foundation, and the Blagosfera Center for the Development of Social Initiatives and Charity

Mikhail Bazhenov

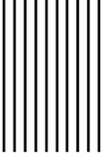
— co-owner and vice-president of the Adamant Holding Company

Alexey Neymyshev

— founder and director of the Alexander Foundation for the Support of Culture, Art and Education Neymaxx Multimedia

Erik Brovko

— founder of the Foundation of Valery Brovko



ПОПЕЧИТЕЛИ TRUSTEES

Полина Бондарева

— основатель и идеолог образовательного проекта Masters

Андрей Малахов

— тележурналист, продюсер и коллекционер современного искусства, основатель ЦСИ «Сияние» (Апатиты)

Вероника Березина

— коллекционер

Вадим Фридман и Анастасия Сорокина

— коллекционеры



Polina Bondareva

— founder and ideologist of the Masters educational project

Andrey Malakhov

— TV journalist, producer, showman, and collector of contemporary art, founder of the CCA Radiance (Apatity)

Veronika Berezina

— collector

Vadim Fridman and Anastasia Sorokina

— collectors

ПРИЗЫ

3 ГРАНТА ПО 300 000 ₽

(до вычета налогов)

5 персональных выставок

- Персональная выставка в галерее Anna Nova, Санкт-Петербург
- Персональная выставка в галерее «Виктория», Самара
- Персональная выставка в MYTH Gallery, Санкт-Петербург
- Персональная выставка в FUTURO Gallery, Нижний Новгород
- Персональная выставка в Электромузее, Москва

2 исследовательские поездки

- Поездка в резиденцию ЦСИ «Сияние» (город Апатиты) от основателя центра Андрея Малахова
- Поездка в Нижний Новгород от галереи «9Б»

2 арт-резиденции

- Арт-резиденция в Фонде Владимира Смирнова и Константина Сорокина, Москва
- Арт-резиденция HIAP, Хельсинки

7 образовательных программ

- Образовательная программа школы Masters
- Образовательный курс в Британской высшей школе дизайна
- Образовательный курс в институте «База»
- Мастер-классы в СПГХПА им. А. Л. Штиглица
- 3 обучающих модуля программы Art & Science Университета ИТМО
- Специальный приз программы Art & Science Университета ИТМО
- Специальный приз от Лаборатории новых медиа

PRIZES

3 GRANTS OF 300,000 ₽

*before taxes

5 solo exhibitions

- Personal exhibition at Anna Nova Gallery, Saint Petersburg
- Personal exhibition at Victoria Gallery, Samara
- Personal exhibition at MYTH Gallery, Saint Petersburg
- Personal exhibition at the FUTURO Gallery, Nizhny Novgorod
- Personal exhibition at the Elektromuseum, Moscow

2 research trips

- A trip to the residency of the Center for Contemporary Art «Radiance» (Apatity) from the founder of the Center, Andrey Malakhov
- Trip to Nizhny Novgorod from Gallery 9B

2 art residencies

- Art residency at the Vladimir Smirnov and Konstantin Sorokin Foundation, Moscow
- HIAP Art Residency, Helsinki

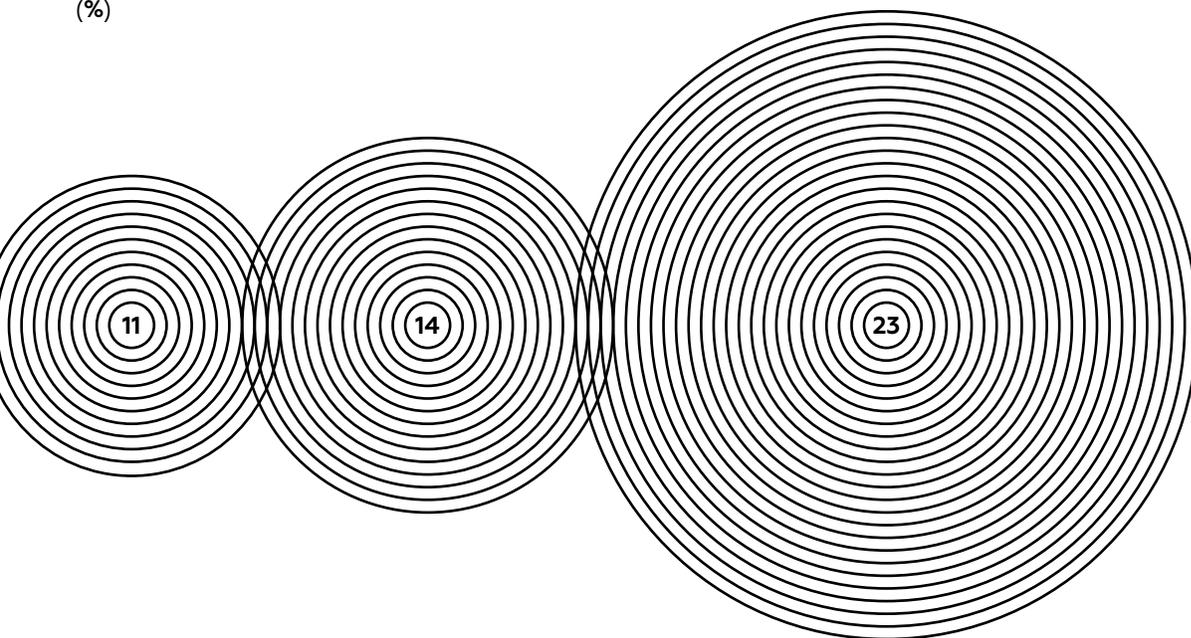
7 educational programs

- Educational program of the Masters School
- Educational course at the British Higher School of Design
- Educational course at the Baza Institute
- Master classes at St. Petersburg State Art and Industry Academy named after A. L. Stieglitz
- 3 training modules of the ITMO University Art & Science Program
- Special prize from the New Media Lab
- Special Prize of the Art & Science Program of ITMO University

8-Й КОНКУРС NOVA ART СТАЛ САМЫМ МАСШТАБНЫМ ЗА ВСЮ ИСТОРИЮ ПРОЕКТА

СТАТИСТИКА

БЮДЖЕТЫ ПРОЕКТОВ
PROJECT BUDGET
(%)



0–20 000
руб/руб

20 000–50 000
руб/руб

50 000–100 000
руб/руб

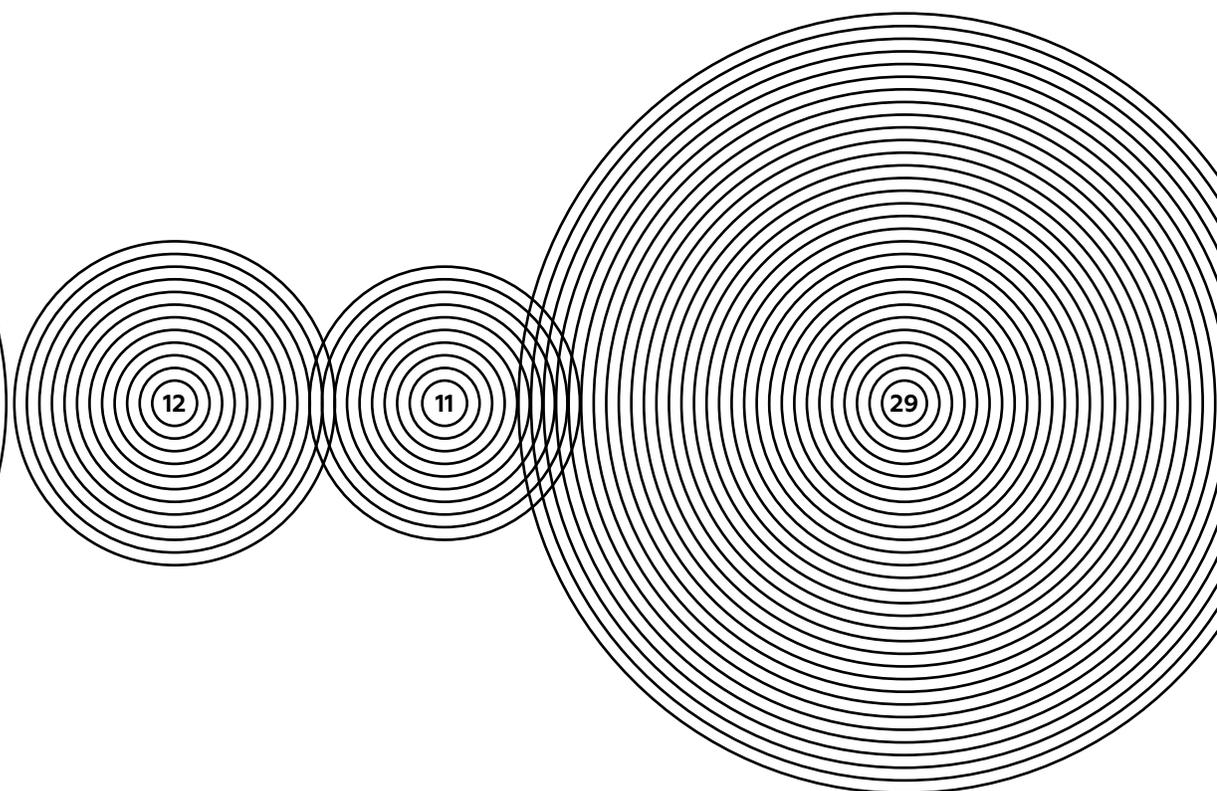
100 000–150 000
руб/руб

150 000–200 000
руб/руб

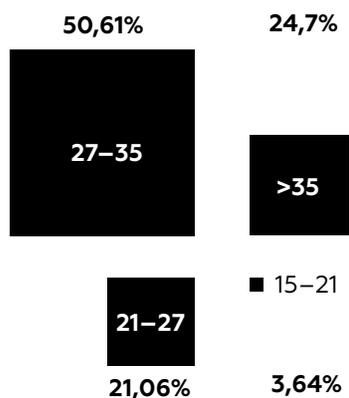
> 200 000
руб/руб

NOVA ART 8 HAS BECOME THE LARGEST IN THE COMPETITION HISTORY

STATISTICS

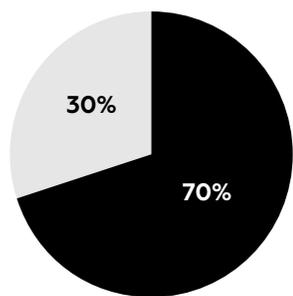


**ВОЗРАСТ УЧАСТНИКОВ
PARTICIPANT AGE**



**ПОЛ УЧАСТНИКОВ
GENDER**

Мужской
Male



Женский
Female

**ГЕОГРАФИЯ УЧАСТНИКОВ
(200 ГОРОДОВ)**

Самые распространенные города:
Most common cities

Москва — 29,31 %
Moscow

Санкт-Петербург — 22,29 %
St. Petersburg

Екатеринбург — 2,14 %
Yekaterinburg

Казань — 1,37 %
Kazan

Воронеж — 1,22 %
Voronezh

Самара — 1,22 %
Samara

Апатиты — 1,07 %
Apatity

Краснодар — 1,07 %
Krasnodar

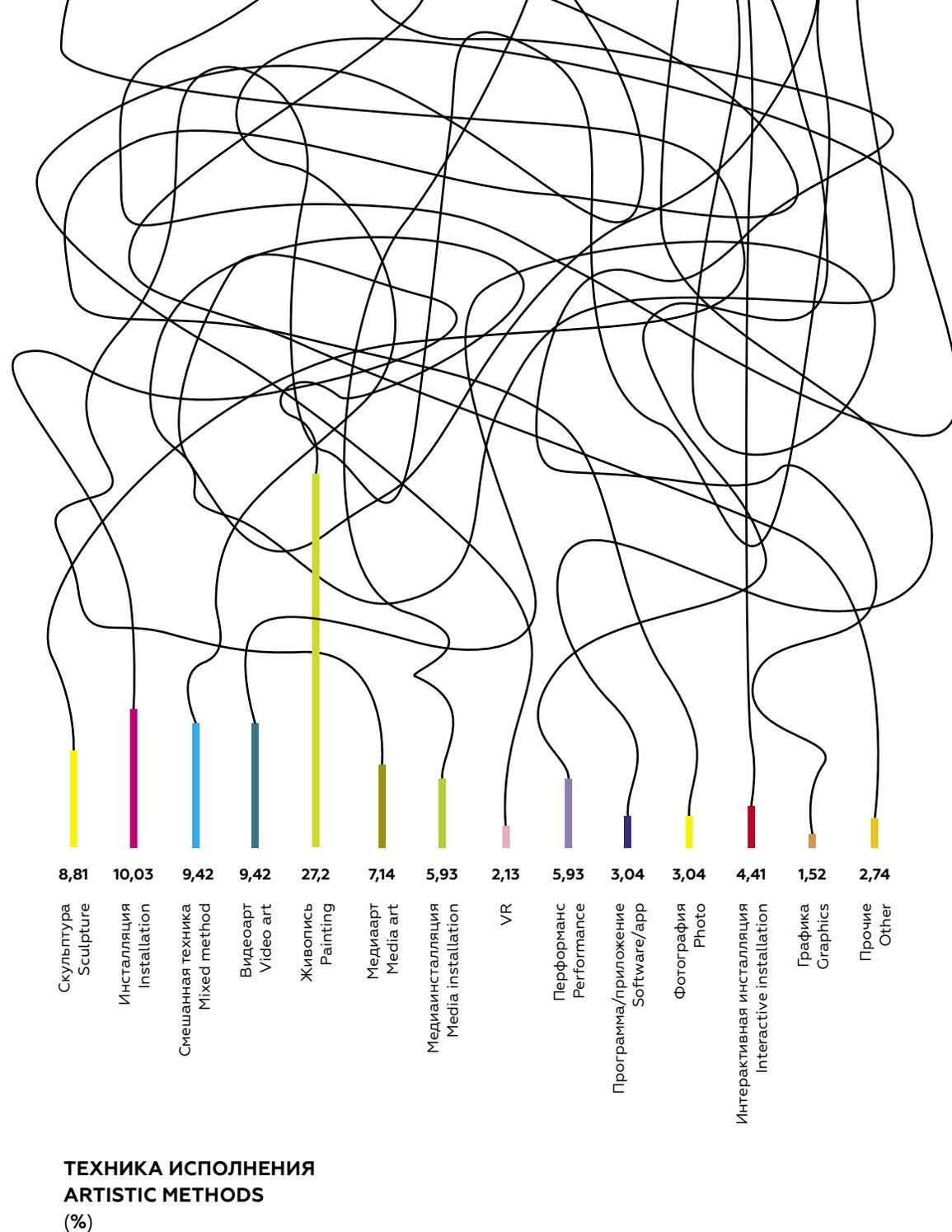
Нижний Новгород — 1,07 %
Nizhny Novgorod

Красноярск — 0,92 %
Krasnoyarsk

Пермь — 0,92 %
Perm

Новосибирск — 0,76 %
Novosibirsk

**PARTICIPATION GEOGRAPHY
(200 CITIES)**



**ТЕХНИКА ИСПОЛНЕНИЯ
ARTISTIC METHODS
(%)**

ЛОНГ-ЛИСТ

1. Наталия Алфутова (Москва). «Онейроид»
2. Елена Артёменко (Краснодар). «Напряжение. Соппротивление. Разрыв — дополненный вариант»
3. Анастасия Богомолова (Екатеринбург). «Ассамбляж»
4. Алина Бровина (Москва). Micro Contact Map
5. Миша Бурый (Михаил Лепяцкий) (город Набережные Челны, Татарстан). Techtaur
6. Художественный кооператив «Бусинки» (Юлия Шафаростова, Ирина Афанасьева, Катрин Ковалёнок; Краснодар). «Карта кожи»
7. Юлия Вергазова и Николай Ульянов (Москва — Дюссельдорф). Floating Utopia Act 2
8. «Ворожея» (Санкт-Петербург). Safari Verucca
9. Артем Григоров (Москва). «Анестезия»
10. Даниил Двинских (Москва). «Симфония Новой Кожи»
11. ДВР (село Горноводное, Приморский край). «Голова Городнего. Миф о прародителе»
12. Наталья Ершова (Москва). «Пятая четверть»
13. Алина Зайнабитдинова (Москва). ART Volch'ya'goda
14. Вадим Зайцев (Санкт-Петербург). «Скрытые возможности»
15. Саша Зубрицкая (Санкт-Петербург). G.U.T. feeling
16. Катя Исаева (Москва). «Горилла в ярости»
17. Азиза Кадыри (Москва). De-sanon
18. Людмила Калиниченко (село Патруши, Свердловская область). «(SUBSURFACE) жизнь внутри формы»
19. Диана Капизова (Красногорск, Московская область). «Такая далекая рыба»
20. Ира Конюхова (город Удомля, Тверская область). «Я и не знала, что так умею»
21. Анна Леонова и Елизавета Шумилова (Москва). You Are The Best Thing That Happened To Me In a Whole Day
22. Екатерина Любавская (Москва). «“Собирательный” образ»
23. Анна Мартыненко (Санкт-Петербург). «Вибриссы»
24. Мария Молокова и Ипполит Маркелов (Москва). «Феноменология дрона»
25. Мария Морина, Екатерина Соколовская и Марина Карпова (Санкт-Петербург). «Светлые песни, сторона один»
26. Катерина Муравьёва и Петр Бардин (Санкт-Петербург). «Диалоги»
27. Евгений Наконечный (город Королёв, Московская область). «Следы невидимого»
28. Ксения Нечай (Москва). «Игнорируемые сообщества. Новая кожа»
29. Александр Образумов (город Видное, Московская область). GLOBUS HYSTERICUS
30. Ксения Обуховская (Москва). Soft infiltration
31. Алиса Омельянцева (Москва — Вена). Spectrum Ghost Speculum
32. Александра Павловская (город Щёлково, Московская область). «Танюшка»
33. Лев Переулков (Казань). «Кинестезия»
34. Ульяна Подкорытова (Москва). «Автограф Блэки»
35. Арина Попова (Москва). «Иван»
36. Дарья Правда (Санкт-Петербург). «Электрическое тело»
37. Алексей Рябов (Москва). «Мертвая игла, живая игла и волчанка»
38. Люба Саутина (Москва). «Тонкая материя»
39. Софья Скидан (Сочи). «Как бы ты назвала странность, которая собралась недостаточно»
40. Дарья Седова, Евгения Безгинова и Элина Зазуля (Москва). «Третий орган»
41. Даниил Таюров (Екатеринбург). «Излучение»
42. Анна Толстухина, Наталья Алексеева и Екатерина Бондарь (Москва). EMBODIED INTERNET
43. Лилия Филина (Калуга). «Антиуваров»
44. «Ффррббрр» (Москва). «Так как должен предел быть»
45. Илина Червонная (Москва). «Амброзия Коктейль Пати»
46. Анастасия Шенсневич (Новосибирск). «Добро пожаловать»
47. Fidjeu (Юлия Толстова) (город Бор, Нижегородская область). «Основная линия повествования»
48. Sasha Gosmant (Александра Михайлова) (Москва). «К чему снится мыть окна»
49. Gray Cake (Александр Сереченко, Екатерина Пряничникова; Москва). Loom
50. MOVEMOON (Ольга Бубнова) (город Минеральные Воды, Ставропольский край). «Новая кожа»

LONG LIST

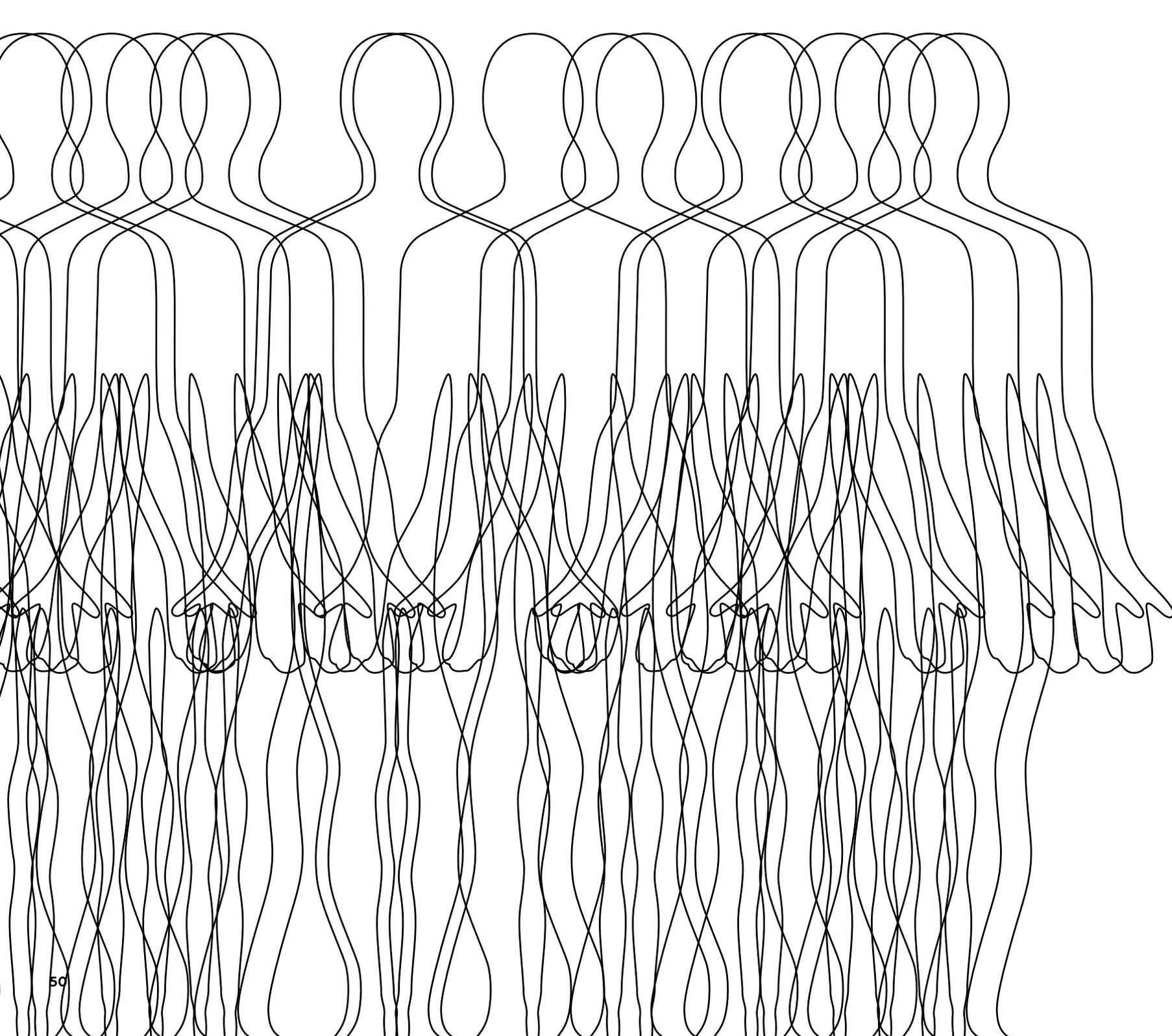
1. Natalia Alfutova, "Oneyroyd", Moscow
2. Elena Artemenko, "Tension. Resistance. Gap-augmented version", Krasnodar
3. Anastasia Bogomolova, "Assemblage", Ekaterinburg
4. Alina Brovina, Micro Contact Map, Moscow
5. Misha Brown (Mikhail Lepyatsky), "Techtaur", Naberezhnye Chelny
6. "Art Cooperative "BEADS" ": Shafarostova Yulia, Afanasyeva Irina and Kovalenok Katrin, "Map of the skin", Krasnodar
7. Yulia Vergazova and Nikolay Ulyanov, "Floating Utopia" project, Moscow
8. "Vorozheya", project "Safari Verucca", St. Petersburg
9. Artem Grigorov, "Anesthesia", Moscow
10. Daniil Dvinskikh, "Symphony of New Skin", Moscow
11. "DVR", "Head of the City". The Myth of the Progenitor", Gornovodnoye village, Primorsky Krai
12. Natalya Yershova, "Fifth Quarter", Moscow
13. Alina Zainabitdinova, "ART Volch'ya'goda", Moscow
14. Vadim Zaitsev, "Hidden Opportunities", St. Petersburg
15. Sasha Zubritskaya, "G. U. T. feeling", Saint Petersburg
16. Katya Isaeva, "Gorilla in a Rage", Moscow
17. Aziza Kadyri, "De-canon project", Moscow
18. Lyudmila Kalinichenko, "(SUBSURFACE) Life Inside the Form", Patrushy
19. Diana Kapizova, "Such a Distant Fish", Krasnogorsk
20. Ira Konyukhova, "I Didn't Know I Could Do This", Udomlya
21. Anna Leonova and Elizaveta Shumilova, "You Are Ahe Best Thing That Happened To Me In a Whole Day", Moscow
22. Ekaterina Lyubavskaya, "Collective Image", Moscow
23. Anna Martynenko, "Vibrissae", St. Petersburg
24. Maria Molokova and Ippolit Markelov, "Drone Phenomenology", Moscow
25. Maria Morina, Ekaterina Sokolovskaya and Marina Karpova, "Light Songs, Side One", St. Petersburg
26. Katerina Muravyeva and Peter Bardin, "Dialogues" project, St. Petersburg
27. Eugene Nakonechny, "Traces of the Invisible", Korolev
28. Ksenia Nechay, "Ignored Communities. New Skin", Moscow
29. Alexander Obrazumov, "Globus Hystericus", Vidnoye
30. Ksenia Obukhovskaya, "Soft infiltration project", Moscow
31. Alice Omeliantseva, "Spectrum Ghost Speculum", Moscow
32. Alexandra Pavlovskaya, "Tanyushka", Shchelkovo
33. Lev Pereulkov, "Kinesthesia", Kazan
34. Ulyana Podkorytova, "Blackie's Autograph", Moscow
35. Arina Popova, "Ivan", Moscow
36. Daria Pravda, "Electric Body", St. Petersburg
37. Alexey Ryabov, "Dead Needle, Live Needle and Lupus", Moscow
38. Lyuba Sautina, "Subtle matter", Moscow
39. Sofia Skidan, "What Would You Call The Oddity That Has Not Gathered Enough", Sochi
40. Daria Sedova, Evgenia Bezginova, Zazulya Elina, "Third Organ", Moscow
41. Daniil Tayurov, "Radiation", Yekaterinburg
42. Anna Tolstukhina, Natalia Alekseeva and Ekaterina Bondar, "Embedded Internet", Moscow
43. Lilia Filina, "Antiuvarov", Kaluga
44. Ffrrbr Group, "As There Should Be a Limit", Moscow
45. Iliina Chervonnaya, "Ambrosia Cocktail Party", Moscow
46. Anastasia Shensnevich, "Welcome", Novosibirsk
47. Fidjey (Yulia Tolstova), "Main Line Of Narration", Bor
48. Sasha Gosmant (Alexandra Mikhailova), "Why Do You Dream Of Washing Windows", Moscow
49. Gray Cake: Alexander Serechenko and Ekaterina Pryanichnikova, "Loom", Moscow
50. MOVEMOON (Olga Bubnova), "New Skin", Mineral Waters

ФИНАЛИСТЫ

1. Азиза Кадыри (Москва). De-canon
2. Анастасия Богомолова (Екатеринбург). «Ассамбляж»
3. «Ффррббрр» (Москва). «Так как должен предел быть»
4. Юлия Вергазова и Николай Ульянов (Москва — Дюссельдорф). Floating Utopia Act 2
5. Катерина Муравьёва и Петр Бардин (Санкт-Петербург). «Диалоги»
6. Катя Исаева (Москва). «Горилла в ярости»
7. Анна Мартыненко (Санкт-Петербург). «Вибриссы»
8. Ксения Обуховская (Москва). Soft infiltration
9. Алиса Омелянцева (Москва — Вена). Spectrum Ghost Speculum
10. Александра Павловская (город Щёлково, Московская область). «Танюшка»
11. Ульяна Подкoryтова (Москва). «Автограф Блэки»
12. Люба Саутина (Москва). «Тонкая материя»

FINALISTS

1. Alexandra Pavlovskaya, "Tanyushka", Shchelkovo
2. Alice Omeliantseva, "Spectrum Ghost Speculum", Moscow — Vienna
3. Anastasia Bogomolova, "Assemblage", Yekaterinburg
4. Anna Martynenko, "Vibrissae" St. Petersburg
5. Aziza Kadyri, "De-canon", Moscow
6. Katya Isaeva, "Gorilla in Rage", Moscow
7. Ffrrbr Group, "As there should be a limit", Moscow
8. Katerina Muravyeva and Peter Bardin, "DIALOGUES", St. Petersburg
9. Yulia Vergazova and Nikolay Ulyanov, "Floating Utopia", Moscow — Dusseldorf
10. Ksenia Obukhovskaya, "Soft infiltration", Moscow
11. Ulyana Podkorytova, "Blackie's autograph", Moscow
12. Lyuba Sautina, "Subtle matter", Moscow



**ГРУППОВАЯ ВЫСТАВКА
GROUP EXHIBITION**

**«НОВАЯ КОЖА:
МИФ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО
ТЕЛА»**

В ОБЩЕСТВЕННОМ
ПРОСТРАНСТВЕ
«СЕВКАБЕЛЬ ПОРТ»
22 ИЮЛЯ —
22 АВГУСТА 2021 ГОДА

**“NEW SKIN:
THE MYTH
OF THE TECHNOLOGICAL
BODY”**

IN SEVKABEL PORT
PUBLIC SPACE
JULY 22 —
AUGUST 22, 2021

На выставке представлены 12 финалистов Всероссийского конкурса проектов молодых художников NOVA ART 8. Специально для экспозиции они создали уменьшенные версии победивших проектов, которые планируют реализовать в полном объеме в ближайшем будущем. Эти «превью», или эскизы, представляют важную «точку входа» для диалога со зрителем, приглашая его к критическому осмыслению проектов вместе с авторами. Освещая предложенную тему конкурса с разных ракурсов, авторы обращаются к концепции зарождающейся сегодня новой экологической идентичности посредством погружения в продуктивный процесс мифотворчества. Метафора кожи становится для них отправной точкой, чтобы попробовать «на вкус» другие навыки, образности и симбиозы, — важная практика, позволяющая почувствовать себя менее отчужденными от будущего и от того, что вещи могут быть представлены и выглядеть по-другому.

Местом проведения выставки был выбран старый кабельный завод, что по-своему перекликается с заявленной темой конкурса. Кажется, что работы обитают внутри высокотехнологичного организма — своего рода гигантского сервера с ниспадающими каскадами проводов, выполняющими функцию перегородок, и 12 дверными проемами, ведущими в разные части экспозиции, каждый из которых похож на USB-разъем. Внутри этого единого пространственно-визуального сценария, напоминающего машинную нервную систему, разворачиваются фантазии о «новой коже» и технологических телах.

Повествование открывает работа Алисы Омелянцевой Spectrum Ghost Speculum, развивающая исследования художницы в области медицины, терапевтических техник и диагностики сбоя в работе организма. Она переосмысляет роль медицинских инструментов, используемых для проникновения в человеческое тело (или, в нашем случае, тело выставки), а именно ретракторов для кожи, в воображаемом будущем, где их назначение может кардинально поменяться. Там, в далеком грядущем, эти инструменты служат скорее для защиты организма, нежели для его обнажения, помогая телу слиться с окружающей средой. В работе Любы Саутиной, обращающейся в своей практике к материнству и детству, тема защиты раскрывается через образ заботливого коллективного материнского тела. Будучи результатом перформативной практики, «Тонкая материя» создает образ защитной «волшебной кожи», сотканной вручную из бесплодных голосов множества женщин. В интерактивной инсталляции Катерины

Муравьевой и Петра Бардина «Диалоги» фигурируют артефакты семейной (социальной) и пчелиной (естественной) сред, вступающие — с помощью технологий — в новую форму симбиоза. Найденные в деревне, на пчелиной пасеке художников, вместе эти объекты образуют техногенную скульптуру — метафору формирования новых ценностей как перетекания из одной кожи в другую, из одного контекста в иной. Переоценке ценностей в современном обществе посвящен исследовательский проект De-sapon Азизы Кадыри и ее многочисленных соавторов. Отказываясь от кожи как оболочки, оберегающей наши мысли, чувства и воспоминания, авторы предлагают посмотреть на нее как на внутренний каркас, фундамент, на который накладываются и благодаря которому становятся видимыми зачастую скрытые и подавленные смыслы. Результат совместной работы — одна из серий эволюционирующих носимых скульптур, указывающих на невозможность решить подлинные социальные проблемы посредством единичного вовлечения (или — в данном случае — художественного высказывания).

В то время как первая часть экспозиционного нарратива связана скорее с восприятием и созданием безопасных зон, в которых происходят процессы симбиоза и переоценки, вторая экстраполирует тематику конкурса в дебри хаотичного, порой опасного (и находящегося под угрозой исчезновения) измененного сознания, пейзажа, города и его институтов, вплоть до апокалиптического конца света. К примеру, аморфный металлический объект «Танюшка» Александры Павловской, обернутый в длинную полосу металлической обшивки, напоминает киборга Донны Харауэй — тело, не знающее ни рождения, ни смерти, но наделенное «даром» сомнения в бесконечном стремлении к утраченной субъективности. В двухчастном проекте «Ассамбляж» Анастасии Богомоловой тело сначала помещается в природную среду, где трансформируется в соответствии с ландшафтной логикой леса, после чего оно выходит в городскую, человеческую среду — студию художницы, продолжая свой «межвидовой ассамбляж» из разных элементов. Проект Анны Мартыненко «Вибриссы» (ряд механических устройств, которые напоминают органы чувств млекопитающих) также исследует извилистое пространство городской жизни. Запрограммировав устройства на улавливание звука шагов, художница создает альтернативную карту города, «проявляющуюся» по мере исследования различных его участков в ходе прогулок. Формирующемуся техногенному

телу нужен и новый инструментарий — именно его исследует проект Ксении Обуховской *Soft infiltration*. Размышляя о появлении новых — небинарных — гинекологических инструментов, внешне напоминающих инструменты-оборотни, художница создает видео и скульптуры, которые подрывают доминирующие гетеронормативные институты в обществе в целом. Еще острее вопросы морали и политики применительно к социальным институтам звучат в инсталляции Кати Исаевой «Горилла в ярости». Встав на позицию чучел животных, Исаева исследует «кожу» российских музеев естественной истории, противопоставляя два возможных взгляда на проблему таксидермии — отношение к животному как к объекту и как к другу.

В представленных проектах реальность и фикция тесно переплетены в процессе производства новых мифов. Видеоработа Ульяны Подкорытовой «Автограф Блэки» обращается к образу мифического чудовища, чтобы исследовать, как именно глобальное переосмысление природы неразрывно связано с технологическими, экономическими, политическими и социальными феноменами, меняющимися в результате этого переосмысления. Группа «Ффррббрр» обращается к философской и эволюционной мысли, уходящей в глубь времен, и предлагает ее мифологическое продолжение. Авторы инсталляции «Так как должен предел быть» переосмысливают идеи Лукреция, раскладывая органическую форму современного тела на «бесплезные» органы, которые не вписываются в эволюционную логику развития живых организмов, и предлагая вместо нее альтернативные способы телесного функционирования. Наконец, видеоинсталляция Юлии Вергазовой и Николая Ульянова *Floating Utopia Act 2* задает нейронную сеть, пытающуюся воссоздать хрупкую и неоднородную кожу-поверхность таких природных зон, удивительно богатых биоразнообразием, как, например, болота. Авторы населяют этот мир множеством мифов и странных обитателей — массивами данных, участвующих в репетициях конца света и визуализации его восстановления.

Снежана Кръстева

The exhibition presents twelve finalists of the All-Russian competition of projects by young artists Nova Art 8. Specially for the exhibition, they have created scaled-down showcases of their winning projects. These “previews” are drafts of ideas that will materialize in full scale in the near future, providing, for the time being, an important point of entry, an opportunity for a dialogue with the audience and critical reflection. Responding to the theme in a variety of ways, they tackle the concept of the newly emerging ecological identity by engaging in a productive process of myth-making. The metaphor of the skin becomes a starting point for getting a taste of different skills, imageries, and symbiotic systems – an important practice in order to feel less alienated from the future, from the fact that things can be and look differently.

In resonance with both the theme of the contest and the location of the exhibition—an old cable factory, the show is imagined to be hosted inside a technological body on itself, a “big server” of a kind, with cascades of cable wires instead of walls, where each of the twelve doorways leading to the artists’ works reminds us of a USB port. Within this unifying visual scenario, reminiscent also of a mechanical nervous system, fantasies of new skins and technological bodies unfold.

The narrative begins with Alisa Omeliantseva’s work *Spectrum Ghost Speculum*, which continues the artist’s research into medicine, healing techniques, and diagnosis of body malfunctions. It tells the story of how a medical tool that facilitates the penetration inside the body (or the body of the exhibition in this case), such as a skin retractor, can acquire a different agency in an imaginary future. There, it serves more to protect that body by blending it with the environment. In the work of Lyubov Sautina, whose practice explores themes around motherhood and childhood, protection is sought in a collective maternal body. The result of a performative process, *Subtle Matter* offers an image of a safe “magical skin” literally weaved together through the manual labor and disembodied voices of many women. In *Dialogues*, an interactive installation by Katya Myravieva and Peter Bardin, family and bees’ artifacts – symbols of natural and social environments—are shown entering in a new symbiosis with the help technology. Found in the village of the artists’ bee apiary, these objects merge together resulting in a technogenic sculpture that reflects the formation of new values as a flow from one skin to another, from one context to another.

The re-evaluation of meanings in society is something Aziza Kadyri and her numerous co-authors also pick up in the research project De-canon. Subverting the role of skin as a shell within which memories, thoughts, and feelings are guarded, they repurpose it instead as a foundation on which meanings, often those that are suppressed, can be layered on and made visible. The findings take the form of ever-evolving wearable sculptures reflecting the impossibility to often “fix” social issues with a one-off involvement.

Whereas the first part of the proposed narrative within the exhibition revolves more around perception and creation of safe zones, within which new symbiosis and reevaluations can occur, the second extrapolates the theme of the contest outwards – into the unstable, often dangerous (and also endangered) depths of an altered consciousness, of the landscape, the city and its institutions, up until the apocalyptic end of the world. For Alexandra Pavlovskaya, for example, the amorphous metallic object *Tanyushka*, swaddled in a long strip of metal-skin, resembles Donna Haraway’s cyborg – a body that knows neither birth, nor death – yet it is “gifted” with the doubt of an endless drive towards a lost subjectivity. In her two-part project *Assemblage*, Anastasia Bogomolova takes the body first into the nature, where it morphs according to the landscape rules, and then it walks out of the forest into the human-made environment of her studio, continuing to assemble its multi-species parts. In the meanders of urban life is also where Anastasia Martynenko sets her *Vibrissae* project (a set of mechanical devices loosely modelled around the sensory organ of some mammals). By programming the device to “hear” steps, the artist allows for an alternative map of the city to form over time, as one examines the different surfaces during walks. A new emerging technological body also requires new tools, and Ksenia Obukhovskaya’s project *Soft Infiltration* looks at how it can accommodate this. Speculating on the emergence of non-binary gynaecological instruments that resemble shape-shifters, the artist questions, through video and sculpture, the dominant heteronormative institutions in society at large. All the more investigative into the moral and political meanings of institutions is Katya Isaeva’s installation *Gorilla in Rage*, which examines the “skin” of natural history museums in Russia through the gaze of the taxidermied animals, confronting two perspectives – that of the so-called animal-object and the animal-friend.

The projects presented continually interweave reality and fictions in the productive process of myth-making. In her video work *Blackie’s Autograph*, Ulyana Podkorytova uses the figure of a mythological animal-monster Blackie to investigate the ways in which the global reconsidering of Nature as intrinsically bound to technological, economic, political, and social phenomena reshapes them. The collective Ffrbbrr speculates further into a philosophical and evolutionary thought from ancient times, bringing it to a logical continuation. In the installation as *there should be a limit* they continue the radical turn in the theories of Lucretius and examine contemporary gestures of the body as the dysfunctional organs that, according to him, organisms end up being assembled of throughout evolution. Finally, in *Floating Utopia Act 2* Yulia Vergazova and Nikolay Ulyanov create a video installation, where a neural network attempts to recreate the fragile and heterogeneous skin of such rich in biodiversity areas of the landscapes as swamps. They inhabit it by a variety of myths and weird dwellers – datasets involved in rehearsing the end of the world and visualizing its... recovery.

Curated by Snezhana Krsteva

Азиза Кадыри DE-CANON



Азиза Кадыри (род. 1994, Москва) — узбекская междисциплинарная художница. Работает в сфере театра, перформанса, экспериментального костюма и технологии дополненной реальности. Жила шесть лет на Тайване, в 2017-м окончила Университет Цинхуа (Пекин) по специальности «дизайн костюма», в 2020-м получила степень магистра Центрального колледжа искусства и дизайна им. святого Мартина (Лондон) по направлению «дизайн и практика перформанса». С 2016 года оформляет спектакли, перформансы и фестивальное кино в России, Китае, Великобритании и Германии, а также проводит художественные мастер-классы в рамках социальных проектов. После стажировки на Пражской quadriennale в 2019-м стала редактором англоязычного онлайн-журнала *Ascending Design*. В настоящее время работает в Москве со стартапом *Immerse Lab* (спектакли в дополненной реальности), параллельно занимается исследованиями идентичности, миграции, языка и постколониального наследия.

Aziza Kadyri DE-CANON

Aziza Kadyri (b. 1994 in Moscow) is an Uzbek interdisciplinary artist with a focus on theatre, performance, experimental costume and augmented reality. Aziza spent 6 years in Taiwan; in 2017 she graduated from Tsinghua University (Beijing) with a degree in fashion, and in 2020 she received an MA in Performance Design and Practice from Central Saint Martins, London. Since 2016, she has been designing for the theatre, performance and festival films in Russia, China, the UK, and Germany, as well as facilitating art workshops for socially engaged projects. In 2019, after interning at the Prague Quadrennial, she became the editor of *Ascending Design*, an English-language online publication on performance. Aziza is currently collaborating with *Immerse Lab*, an augmented reality theatre Moscow start-up. She is also engaged in research on migration, identity, language, and postcolonialism.



Описание проекта

De-canon — это социально-исследовательский проект, сочетающий в себе элементы перформанса и коллаборативного создания художественных артефактов. Проект направлен на деконструкцию субъектно-объектных отношений и выстраивание горизонтальных связей как в деколониальном переосмыслении среднеазиатской женской идентичности, так и во взаимоотношениях художника и зрителя. В основе исследования лежит длительная серия творческих воркшопов с участием женщин с опытом миграции из Центральной Азии. Через анализ и деконструкцию личных воспоминаний, представляющих более широкий миграционный опыт, проект экспериментирует с переводом словесных историй в плоскости тактильности, визуальности, обоняния и абстрактного аудио, опираясь на идеи феноменологии и деколониального эстетизма. Воркшопы отказываются от роли «кожи» как оболочки, превращая ее во внутренний каркас, на который мы накладываем заново открытые смыслы. Результатом совместного исследования станет образный архив — серия вечно эволюционирующих носимых скульптур. Скульптуры, лишь отдаленно напоминающие костюм, при носке ограничивают возможности тела, диктуя носителю-перформеру альтернативное телесное существование. Скульптуры никогда не будут завершены и станут видоизменяться с каждым последующим воркшопом. Это решение отражает невозможность раскрыть тему «плавающих» идентичностей единоразовым художественным высказыванием и подчеркивает необходимость долгосрочного, планомерного подхода к вопросам деколониальной практики и телесности.

Автор проекта: Азиза Кадыри

Соавторы: Сания Бахитова, Эльвира Гиниятова, Гулера Жоробаева, Нигора Закирова, Светлана Курбанова, Зулфия Махкамова, Хилола Тиллябаева, Гульнара Худайбергенова

Психолог: Филипп Жевлаков

Режиссер-оператор: Олег Зюзин

Продюсер: Кирилл Логинов

Отдельные благодарности: комитет «Гражданское содействие», клуб «Билим» и Максатбек Абдуназар Уулу, Анна Тер-Саакова, Зарнигор Омониллаева, Таус Махачева, Асель Рашидова, Роман Золотовицкий, Дмитрий Лимбос, Елизавета Абушинова, Майя Дороженко, Доминик Грин

Project description

De-canon is a socially engaged research project that combines elements of performance and collaborative artefact creation. The project aims to deconstruct the subject-object relation and create non-hierarchical connections both in the decolonial perception of the Central Asian female identity and in the artist-viewer relationship. Primary research will be conducted via a continuing series of creative workshops with Central Asian women who have experienced immigration. By analyzing and deconstructing memories that represent a wider immigrant experience, the project will experiment with translating verbal stories into abstract sounds and artefacts that trigger tactile, visual, and olfactory senses. The methods will be based on phenomenology and decolonial aesthesis. They are designed to subvert the role of skin as a shell, repurposing it as a foundation on which we layer re-evaluated meanings that were previously suppressed. Our findings will result in a tangible 'archive' represented by a series of ever-evolving wearable sculptures. The sculptures will only remotely resemble costumes and when worn will limit the capabilities of the body, dictating the wearer's physicality as well as augmenting their empirical perception of reality. These 'wearables' will remain unfinished and will be modified during each successive workshop. This approach demonstrates the impossibility of uncovering the problems of marginalized communities with a one-time artistic statement and emphasizes the need for a long-term systematic approach to the issues of decolonial praxis and corporeality.

Project author: Aziza Kadyri

Co-authors: Saniya Bakhitova, Elvira Giniyatova, Gulera Zhorobaeva, Nigora Zakirova, Svetlana Kurbanova, Zulfiya Makhkamova, Khilola Tillyabaeva, Gulnara Khudaibergenova

Psychologist: Philipp Zhevlakov

DOP: Oleg Zuzin

Producer: Kirill Loginov

Special thanks to: Civic Assistance Committee, Bilim Club and Maksatbek Abdunazar Uulu, Anna Ter-Saakova, Zarnigor Omonillayeva, Taus Makhacheva, Asel Rashidova, Roman Solotovitskiy, Dmitry Limbos, Elizaveta Abushinova, Maya Dorozhenko, and Dominic Green

Анастасия Богомолова
АССАМБЛЯЖ

Анастасия Богомолова (род. 1985, Казахстан) — художница и исследовательница, работающая с инсталляцией, перформативными практиками и фотографией. Проекты связаны с изучением подвижной природы памяти и забвения, образов следа и его проявления в ландшафте, а также повседневных ритуалов и методов мимикрии. В 2012–2014 годах участвовала в образовательных программах «Фотография как исследование» и «Фотография Post-graduate» в «ФотоДепартаменте» (Санкт-Петербург). Лауреатка премии Credit Suisse & Cosmoscov Prize for Young Artists (2016), номинантка на премию Кандинского в категории «Молодой художник. Проект года» (2017), дважды стипендиатка грантовой программы поддержки молодых художников Музея современного искусства «Гараж» (2017, 2018), номинантка на премию Сергея Курёхина в категории «Лучшее произведение визуального искусства» (2018). Участница арт-резиденций в Швейцарии (при поддержке Pro Helvetia; Берн, 2019) и России («Шишимская горка», Екатеринбург, 2020). Авторские фотокниги находятся в частных российских и зарубежных коллекциях. Живет и работает в Екатеринбурге.

Anastasia Bogomolova
ASSEMBLAGE



Anastasia Bogomolova is an artist and researcher who works with installation, performative practices, and photography. Her projects are related to exploration of inconsistent nature of memory and oblivion, images of the trace and its manifestation in the landscape, as well as everyday rituals and methods of mimicry. Born in Kazakhstan in 1985, in 2012 through 2014, she participated in educational programs Photography as Research and Photography Post-graduate at the FotoDepartment (St. Petersburg). Winner of the Credit Suisse Cosmoscov Prize for Young Artists (2016), nominee for the Kandinsky Prize in the Young Artist. Project of the Year category (2017), winner of two Garage Museum of Modern Art grant programs for young artists (2017 and 2018), a nominee for the Kuryokhin Award in the Best Work of Visual Art category (2018). Anastasia participated in artist residencies in Switzerland (with the support of Pro Helvetia; Bern, 2019) and Russia (Shishimskaya Gorka, Yekaterinburg, 2020). The author's photo books are in private Russian and foreign collections. She lives and works in Yekaterinburg.



АССАМБЛЯЖ

Описание проекта

Отталкиваясь от образа Дафны, превращающейся в лавровое дерево, Анастасия Богомоллова перемещает его в мир, существующий на стадии культурно-природного полураспада. В «Ассамбляже» условная фигура нимфы выступает не персонажем из свиты Артемиды-охотницы, а становится воплощением навязчивого желания побега в лес. Последний при этом предстает как место, ошибочно воспринимаемое в качестве нетронутого, но в действительности оказывается руинами цивилизации, на которых происходят непредсказуемые внутривидовые контакты.

Визуально проект делится на две части. В первой художница исследует лесные ландшафты, примыкающие к искоженным тропам, но на изображениях предстающие запущенными. Человеческое тело в этих фотографических перформансах подчиняется пейзажной логике леса или куста. Во второй части, создаваемой в студии, используются природные материалы. Собранные в различных локациях, они словно случайно были принесены из леса на подошвах обуви, но на человеческом теле соединились в органичные ассамбляжи: сухие сучья прорезались новыми конечностями, лишайники и мхи проросли сквозь кожу, грубая кора затянула увечья. Контрастно освещенные гибриды кажутся то ли ювелирными аксессуарами, то ли знаковой системой, то ли футуристическими модификациями тела, которое стремится за рамки разделения природы и культуры.

ASSEMBLAGE

Project description

Using the image of Daphne transforming into a laurel tree, Anastasia Bogomolova places it into the world living through the stage of cultural and natural half-decay. The conventional nymph in Assemblage is not a person from Artemis the Huntress's cortege, but an embodiment of a compulsive craving to flee into the woods. The latter seem to be a virgin forest but appears to be ruins of some civilization where unexpected intraspecific contacts take place.

Visually, the project comprises two parts. In the first one, the artist explores forest landscapes verging on well trodden paths, although looking abandoned. In these photographic performances, a human body follows the logic of the woods. The second part takes place in the studio, utilizing diverse natural materials. Collected in various locations and brought from the woods having stuck to the artist's soleplates, they reproduced some organic assemblages on the human body: dry branches erupted like new limbs, lichen and moss spring through skin, rough bark covered injuries. Contrast lighting of the hybrids make them look like jewelry accessories or futuristic body modifications that are keen to go beyond the limits of nature and culture.

Ффррббрр

ТАК КАК ДОЛЖЕН ПРЕДЕЛ БЫТЬ

Группа «Ффррббрр» (основана в 2021) объединяет художников, философов, спортсменов, медицинских работников, музыкантов и людей без профессии. Работа группы нацелена на трансдисциплинарное техноэстетическое исследование телесных, дискурсивных и иных практик.

Ffrrbrrr Group

AS THERE SHOULD BE A LIMIT



Ffrrbrrr Group founded in 2021 brings together artists, philosophers, sportsmen, medical workers, musicians, and amateurs. The group does transdisciplinary research of bodily, discursive and other practices from the point of technology and aesthetics.



Описание проекта

«<...> Избыточное афункциональное перепроизводство бесполезных частичных органов в обход ограниченных экономических принципов телесной организации, которая бы, с одной стороны, оптимально соответствовала потенциальной, еще не актуализованной среде обитания, а с другой — открывала возможность для образования метауровня организации, необходимого для извлечения прибавочной стоимости. Афункциональное перепроизводство органов — сотворение “уродов безногих, безруких, / Рта совершенно лишенных, подчас со слепой головой” (Лукреций) — открывает радикально иную перспективу общей экономии интенсивного избытка. Странствующие по земле органы представляют собой не что иное, как множественные напрасные “неадаптивные осложнения”, впоследствии захваченные и ретроактивно присвоенные организационным процессом экзаптации. Так, присвоение неадаптивных ползающих ног, рук, рта и слепой головы высвободило потенциальную схему “позвоночник — руки — ротовое отверстие” для образования функциональной экономической сборки — органо-логического постава нехватки и накопления. На этом этапе ограниченной экономии физиологического функционирования натурализованная бритва Оккама отсекает бессмысленное перепроизводство ради производства ограниченного. Оказывается, задача природы — выстроить строгие условия и нормы для формирования индивидуальной жизни: “Много условий сойтись воедино должно, как мы видим, / Чтобы порода могла свою жизнь продолжать, размножаясь” (Лукреций). Напротив, вместо того <...>».

Project description

“<...> Excessive a-functional reproduction of useless partial body parts bypassing limited economical principles of bodily arrangement that on the one hand would be an optimal match to the perspective yet not updated living environment and on the other would open a potential for emergence of an organization metalevel required to derive a surplus value. A-functional organ reproduction — the making of “...some without feet, and again some with lacking hands, / some mute and mouthless, eyeless, some, and blind...” (Lucretius) — opens a radically new perspective of the total intense excess economy. Wandering across the globe, the bodies are nothing else than “non-adaptive complications” further captured and retroactively borrowed in the course of exaptation. Thus, appropriation of non-adaptive crawling feet, hands, mouths and blind heads released a potential arrangement of a back spine, and hands, and mouth, and resulted in a functional economic compilation, an organoleptic posture of lack and replenishment. At this stage of limited economy in physiological operation a naturalized Occam’s razor cuts off the senseless reproduction in the favor of the limited one. It turns out that nature’s task is to establish some stringent conditions and standards for an individual life to shape — “For many things, we see, must work together / and creatures may procreate and forge their kind” (Lucretius). On the other hand, instead of <...>”

Юлия Вергазова и Николай Ульянов FLOATING UTOPIA ACT 2



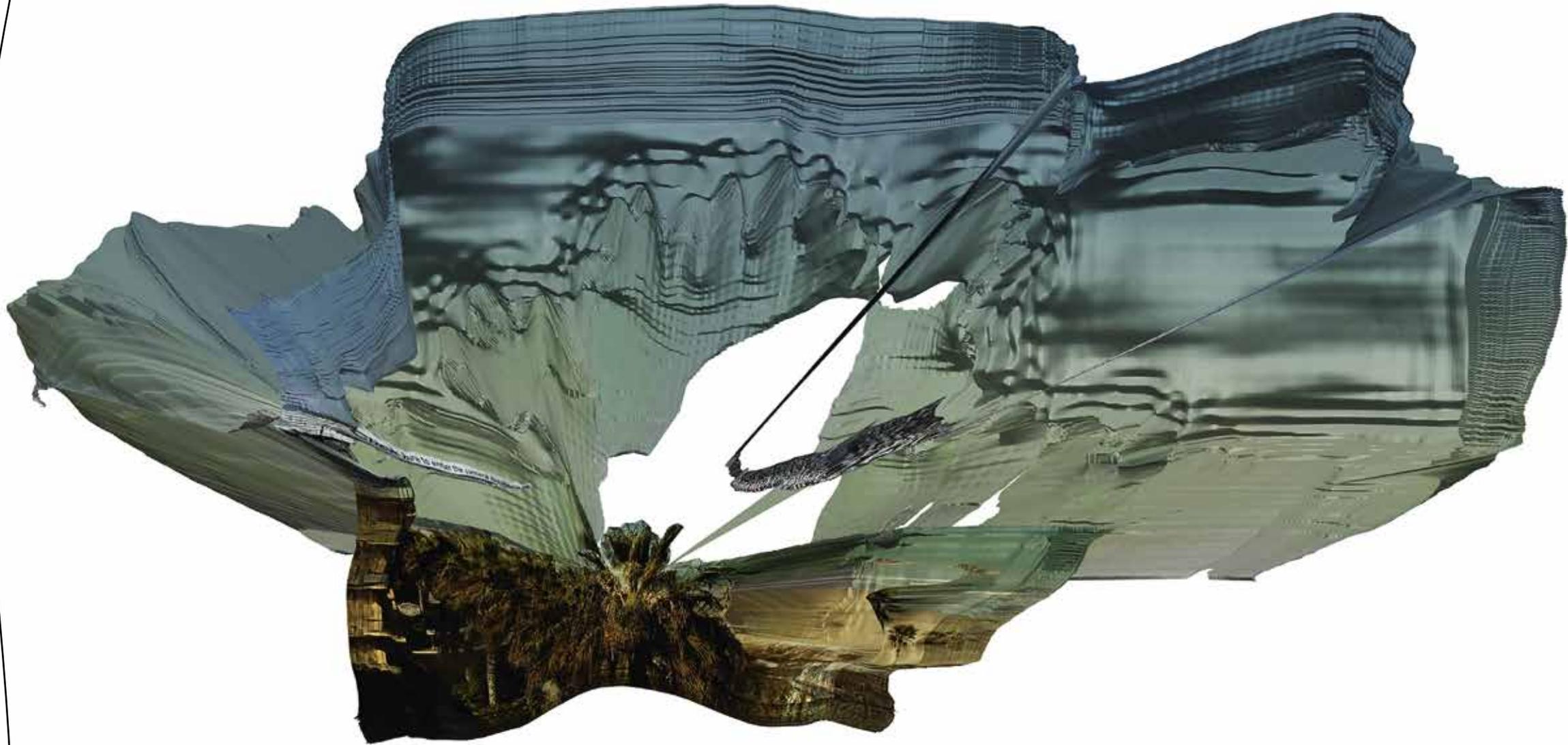
Юлия Вергазова (род. 1987) — художник, куратор, преподаватель. Учится в магистратуре Кёльнской академии медиаискусств, выпускница Школы Родченко, номинант на премию Сергея Курёхина. В своих проектах Юлия обращается к спекулятивному сторителлингу, опытам переописания мира нечеловеческими агентностями. В поле ее художественной практики лежит интерес к пограничным, гибридным объектам, возможностям пересмотра понятий человеческого и нечеловеческого, чувственного и машинного, а также изучение взаимоотношений технологий и среды.

Николай Ульянов (род. 1990) пришел в искусство в 2019 году. Выпустил два микротональных альбома, программирует стихи и гипотезы на графах. В 2020 году — две персональные выставки, участие в «Подготовленных средах», micromusiclab и Algorave. План дальнейшего развития — ставить эксперименты на стыке формальных и неформальных ограничений: семантических, рифмовых, ритмических, звуковых, комбинаторных, математических, программистских.

Yulia Vergazova and Nikolay Ulyanov FLOATING UTOPIA ACT 2

Julia Vergazova is an artist, a teacher, and a curator. She acquired her education from the Cologne Academy of Media Arts and the Moscow Rodchenko Art School and was a nominee of Sergey Kuryokhin Awards. The areas of her interest include redefinition of prior distances between biology and technology, natural and synthetic intelligence. Julia is focused on research and diving deep into the context of mutating, accelerating reality. She is curious about borderline bodies, cyber organisms and reviewing concepts of human and non-human, sensual and machine, as well as ecological issues and human relations with the environment.

Nikolay Ulyanov started out as an artist in 2019. He has released 2 microtonal albums, writes code poetry and does graph-based hypothesis testing. In 2020 – he had 2 solo exhibitions, participated in Prepared Surroundings, in micro-musiclab, and in Algorave. In terms of future creative goals, he plans to experiment at the intersection of formal and informal limits: be they connected to semantics, rhythms, rhymes, sound, combinatorics, mathematics, programming, etc.



FLOATING UTOPIA ACT 2**Описание проекта**

Болота — зоны геологической нестабильности, плавающей границы между землей и водой. Еще это и природные экотоны — источники биоразнообразия, места напряжения, где встречаются экосистемы. Утрата биоразнообразия связана со способностью одного вида (человека) вызывать глобальные изменения внутри экосистемы, подобные разрывам и повреждениям в ее тканях. Моделирование хрупкой и неоднородной кожи критических зон могло бы стать задачей для алгоритмов и нейросетей. Наши реконструкции — гибридные заплатки, которые заполняют разрывы в эпидермисе планеты. Они населены разнообразными мифами и странными жителями — наборами данных, участвующими в репетиции конца света и визуализации его восстановления. Все твердое, материальное сейчас переплавляется в данные. Пока живые организмы на Земле постепенно наполняются пластиком, машинами пишется новая (био)разнообразная утопия.

FLOATING UTOPIA ACT 2**Project description**

Swamps are zones of geological instability, floating boundaries between land and water. They are also natural ecotones – sources of biodiversity, places of tension where ecosystems meet. Loss of biodiversity is related to the ability of one species (human) to cause global changes within an ecosystem, similar to fractures and tears in its tissues. Modeling the fragile and heterogeneous skin of these areas could be a challenge for algorithms and neural networks. Our reconstructions are hybrid patches that cover the gaps in the planet's epidermis. They are inhabited by a variety of myths and weird residents – datasets involved in rehearsing the end of the world and visualizing its recovery. Everything solid and material is currently being melted into data. While living organisms on Earth are gradually filled up with plastic, a new (bio)diverse utopia is being written by machines.

Катерина Муравьёва и Петр Бардин

ДИАЛОГИ

Катерина Муравьёва (род. 1982, Чита-46) — петербургский мультимедиахудожник, специалист по коммуникативному дизайну. Окончила с отличием Пензенское художественное училище им. К. А. Савицкого по специальности «педагог-живописец» и СПГХПА им. А. Л. Штиглица (кафедра «Коммуникативный дизайн») по специальности «графический дизайн». Обучалась в Лаборатории новых медиа при Новой сцене Александринского театра и в Лаборатории медиапоэзии в Петербурге, в Лаборатории новых медиа на «Винзаводе» в Москве. Член Союза художников (секция «Живопись»).

Медиа: живопись, объекты, интерактивные видео/световые инсталляции. Темы: портрет современности, поиск самоидентичности. Участник международных биеннале, фестивалей и резиденций современного искусства. Работы в коллекциях в России (выставочный центр «Эрмитаж-Выборг», «Лофт Проект ЭТАЖИ», галерея DiDi, частные собрания Юрия Молодковца, Валентина Носкина и др.), Италии, Украине, Беларуси, Черногории, США.

Петр Бардин (род. 2004, Пенза) — петербургский физик, инженер, программист. Учился в Президентском физико-математическом лицее № 239 (Санкт-Петербург), школе «Летово» в Москве, Республиканском лицее для одаренных детей в Саранске. Стек технологий: C++, C#, Python, JS/NodeJS, Java/Kotlin.

Занимается искусственным интеллектом, machine learning, deep learning, компьютерным зрением и big data, разработкой программных и аппаратных решений. Создает высокотехнологичные инсталляции. Участник международных олимпиад и фестивалей современного искусства. Проекты: «Система коммуникации человека и растения», мобильная игра-квест «Собери Свою Собственную Россию», Международный чемпионат по офисным приложениям Microsoft Office World Championship и др.

Katerina Muravyeva and Peter Bardin

DIALOGUES

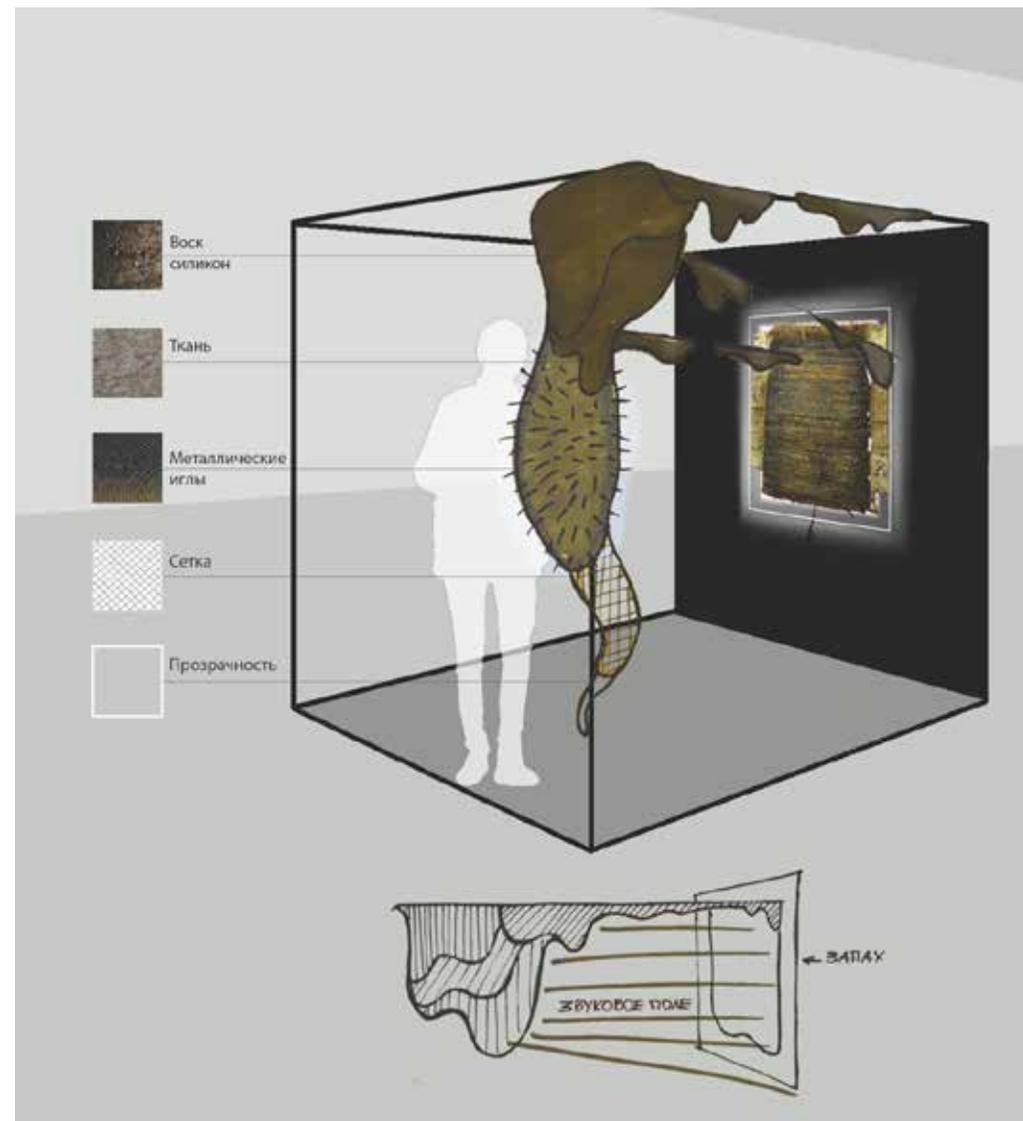


Katerina Muravyeva. Residing in St. Petersburg, the artist was born in Chita-46 in 1982. A multimedia artist, she is an expert in communicative design, a graduate of the Stieglitz St. Petersburg State Academy of Arts and Industry and the Savitsky Penza Art School. She also studied in the New Media Lab for the New Stage of Alexandrine Theater and the Media Poetry Lab in St. Petersburg, as well as the New Media Lab at Vinzavod in Moscow. A member of the Union of Artists (Painting Section).
Media: painting, objects, interactive video/light installations.
Subjects: portraying today, search for self-identity.
A participant of international biennale, festivals and contemporary art residencies.

Her works are held by museums and collectors of Russia (the State Hermitage in Vyborg, the ETAZHI Loft Project in St. Petersburg and Moscow, the DiDi Gallery, Yuri Molodkovets, Valentin Noskin, and others) as well as Italy, Ukraine, Belarus, Montenegro, and the USA.

Peter Bardin. Residing in St. Petersburg, the artist was born in in Pensa in 2004. A physicist, an engineer, and a programmer, he studied in the Physics and Maths School No. 239 in St. Petersburg, the Letovo School in Moscow, as well as the Republican School for Gifted Children in Saransk.
Technology stack: C++, C#, Python, JS.NodeJS, Java/Kotlin.
The artist works with Artificial Intelligence, MachineLearning, DeepLearning, computer vision and BigDate, as well as develops software and hardware solutions. Moreover, he creates hi-tech installations.
A participant of international academic competitions and contemporary art festivals.

Projects: Human-plant communication system, Compile your own Russia – a mobile quest game, Microsoft Office World Championship and many more.



Описание проекта

Интерактивная инсталляция (артефакты, программирование, звук, скульптуры). Проект — обряд прикосновения к чему-то очень важному и малодоступному за рамками материальных потребностей. Проект о поиске самоидентичности, возвращении к истокам и о создании сакральных образов «новой религиозности». Артефакты, найденные в деревне — на семейной пчелиной пасеке художников, становятся главными художественными объектами, которые авторы сравнивают с иконоподобными посланиями, некими нерукотворными плащаницами — и относятся к ним как к семейной реликвии. Художники продолжают исследовать и фантазировать о процессах, что могут возникать вокруг этих кусков ткани, состаренных временем и пропитанных пчелиным воском. Создание и разрушение границ происходят в «диалогах», выстраиваемых художниками в скульптурных диптихах, в основу которых положен «синдром коллапса колоний». Они создают новый вариант перетекания природной кожи в иную форму, в иной контекст — в застывшую техногенную киберреальность. Артефакты — природные плащаницы, к которым можно приблизиться и аромат которых можно ощутить, — создают зону безопасной среды и являются символом больших идей и ценностей. Скульптура — современная кожа, выросшая из природной. Внешне привлекательный металлизированный организм, выращенный с помощью новых технологий, на первый взгляд притягивает, а потом создает ощущение дискомфорта и отталкивает. Скульптура-глитч отражает формирование новых ценностей. Проект затрагивает тему современных ценностей: во что мы верим, что ценим, что храним и где у каждого лежит источник жизненной силы. Художники выстраивают микромир — зону соприкосновения и созерцания. Артефакт помещен в лайтбокс и сопряжен со своей парой — объемной сюрреалистической скульптурой, новым телом, состоящим из металлических частиц, которое обтекает различные предметы, словно пчелы при роении. Между холстом и скульптурой образуется общее звуковое пространство, активируемое датчиками движения, когда зритель попадает в это общее пространство и замыкает цепочку.

Project description

An interactive installation featuring artefacts, programming, sound, and sculptures. This project is a ritual for connecting with something essential and hard-to-reach beyond the framework of material needs. It tells about a search for self-identity, getting back to the basis, and creating new sacral images of the new religiosity. Artefacts the artists have found at their family apiary are opposed to icon-like messages, some acheiropoietos shrouds — and are treated as family relics. The artists explore and image the processes that might emerge as regards to these time distressed textile pieces impregnated with bee wax. Boundaries are established and destroyed during the dialogues that the artists conduct in their sculptural diptychs based on the colony collapse syndrome. They create a new way of natural skin transforming into some other shape and context — the frozen technogenic cyber reality.

Their artefacts are natural shrouds that can be approached and nosed, that create a safe environment, as well as symbolize great ideas and values. A sculpture is a state-of-the-art skin that is made of the natural one. A visually attractive metalized organism created with new tech seems appealing at first and then — uncomfortable and appalling. This sculpture is a glitch that mirrors the new value making. The project touches on the issue of today's values — things we believe in, appreciate and store, and our so very different origins of vital energy. The artists build a microworld for engagement and contemplation. The artefact is concealed in a light box and connected to its match, a large-scale surrealist model featuring a new body made of metal parts, flowing around all kinds of objects as a bee swarm. A common audio space appears between the canvas and the sculpture — it is activated by motion sensors as soon as a visitor gets in, thus closing the chain.

Катя Исаева

ГОРИЛЛА В ЯРОСТИ



Катя Исаева (род. 1981, Караганда) — московский междисциплинарный художник, куратор, выпускница ИПСИ, Школы современного искусства «Свободные мастерские» ММОМА, училась в Лондонском университете искусств. Принимала участие в параллельной программе Manifesta 10 (Санкт-Петербург), специальных программах 6-й Московской биеннале современного искусства, параллельных и специальных программах Московской международной биеннале молодого искусства (2014, 2016, 2018, 2020), международных фестивалей видеоарта (Австрия, Венгрия, Германия), международных выставках в Берлине, Париже и Лондоне, а также в многочисленных групповых выставках на площадках ММОМА и ЦТИ «Фабрика». Работы находятся в частных коллекциях Германии, Австрии, России и Казахстана.

Художница создает личную мифологию не только в выставочных пространствах, но и в социальных сетях, использует все основные чувственные и физические аспекты реальности — визуальные, аудиальные, тактильные и пр., а также исследует то, как функционируют память и коммуникация. В своих работах использует реди-мейды, пересобирая которые рассказывает истории.

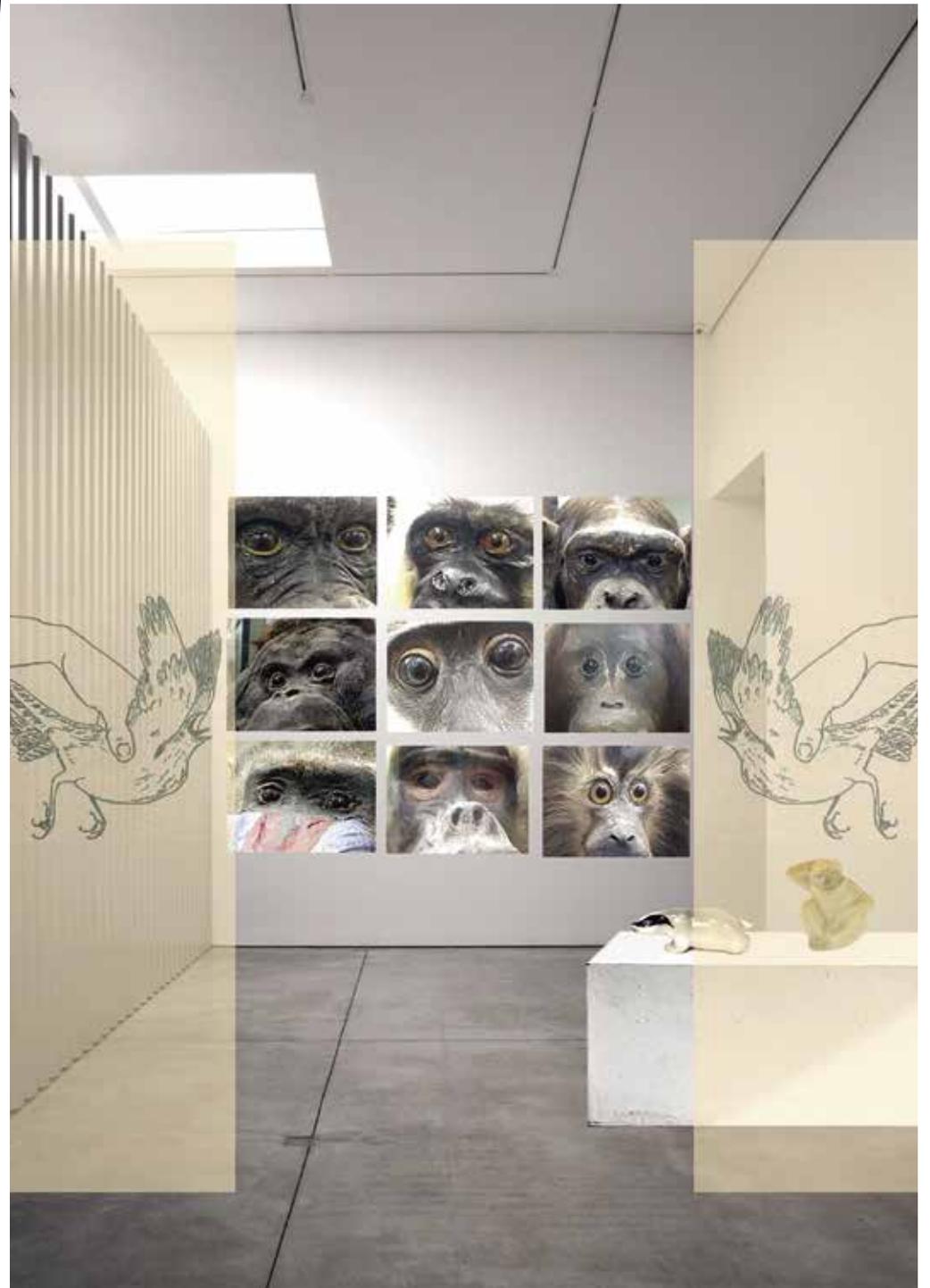
Katya Isaeva

GORILLA IN RAGE

Moscow-based **Katya Isaeva** was born in Karaganda in 1981.

She is an interdisciplinary artist, a curator, a graduate of the Institute of Contemporary Art, the Free Workshops MMOMA School of Contemporary Art. She has studied at the London University of the Arts (LCC College). A participant of the Manifesta parallel program (St. Petersburg), special programs of the VI Moscow Biennale of Contemporary Art, parallel and special programs of the Youth Biennale 2014 and 2016, 2018, 2020, of international video art festivals (Austria, Hungary, Germany), many international exhibitions in Berlin, Paris and London, as well as numerous group exhibitions at the venues of the MMOMA and CCI Fabrika. Her works are in private collections in Germany, Austria, Russia, and Kazakhstan.

The artist creates personal mythology not only in exhibition spaces, but also on social media where she uses all main sensory and physical aspects of reality – visual, auditory, tactile, and others, as well as explores how memory and communication function. In her works, she uses ready-mades, which she re-assembles to tell stories.



Описание проекта

Мой проект посвящен теме визуализации тела животного в естественно-научных музеях сегодня. Несмотря на новые возможности для репрезентации животных в музеях, стилистика подачи коллекций в России за последние 100–200 лет почти не изменилась. Приходя в музей – «продукт соединения энциклопедизма и колониализма», мы по-прежнему сталкиваемся с темой триумфа человека над животным, а также смертью, когда видим огромное количество мертвых животных, кожа которых грубо сшита нитками и искусственные глаза которых небрежно приклеены в глазницах. Именно этот странный расфокусированный взгляд стеклянных глаз чучел – сначала в петербургском Зоологическом музее, а затем в московском – привлек мое внимание.

Возвращаясь ко взгляду мертвого животного, я предлагаю перефразировать название книги Джона Бёрджера «Зачем смотреть на животных?» – на «Зачем мертвые животные смотрят на нас?», попытаться критически осмыслить таксидермию и задуматься, может ли зритель через взгляд мертвого животного проникнуть в морально-политические смыслы, связанные с функционированием и местом науки и музея в государстве, а также с задачами государства.

В поиске ответов на этот и другие вопросы я хотела бы столкнуться в рамках своего проекта два подхода к образу животного:

- 1) образ «животное – объект исследования» через фотографию «знаменитых» чучел животных с биографией, бывших обитателей зоопарка;
- 2) образ «животное-друг», собирательный образ животного в анималистической фарфоровой скульптуре художников-анималистов советского периода: Ватагина, Веселова, Воробьева и др.

Project description

My project focuses on the animal body visualization in modern-day natural science museums. Despite new opportunities for the representation of animals, the way museums in Russia exhibit their collections has hardly changed over the past one or two hundred years. Coming to a museum – “a compound product of encyclopedism and colonialism” – we still face the human’s triumph over animals and death, when we see a huge number of dead animal bodies, whose skin is roughly sewn with threads and whose artificial eyes are carelessly glued in their eye sockets. It was this strange defocused gaze of the glass eyes, first in the St. Petersburg Zoological Museum and then in the Moscow Museum that caught my attention.

Regarding this dead animal gaze, I propose to paraphrase the name of John Berger’s book “Why Look at Animals?” to “Why do dead animals still look at us?” in order to try to critically comprehend taxidermy and contemplate whether a zoological museum visitor – through the gaze of a dead animal – can penetrate into moral and political meanings associated with the functioning and place of science and the museum in the state, as well as with the goals of the state.

In search of answers to this and other questions, I would like to combine two approaches to the image of an animal in my project:

- 1) the image of an “animal as an object of research” through a photograph of “famous” stuffed animals, which used to be zoo inhabitants;
- 2) the image of an “animal as a friend” in a collective image of an animal in an animalistic porcelain sculpture by the Soviet artists – Vatagin, Veselov, Vorobyev and others.

Анна Мартыненко ВИБРИССЫ

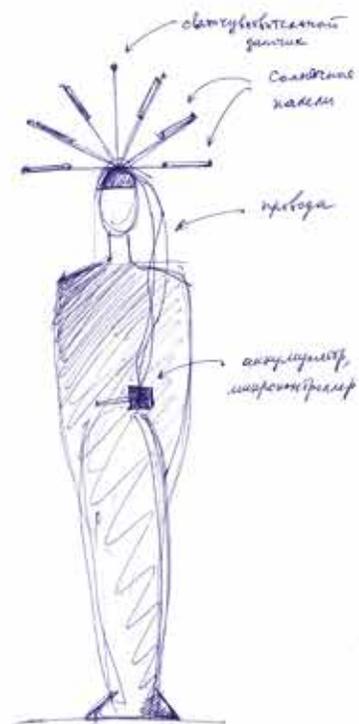
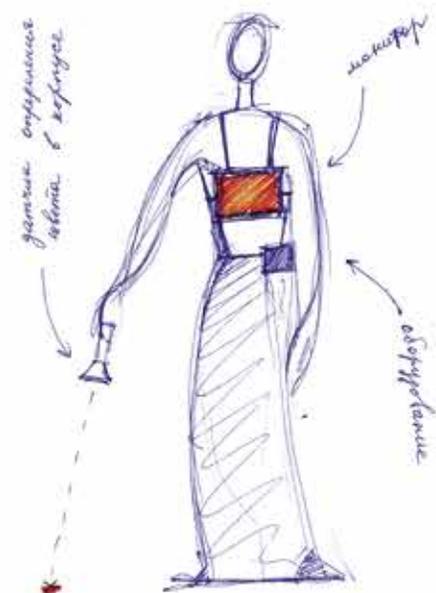
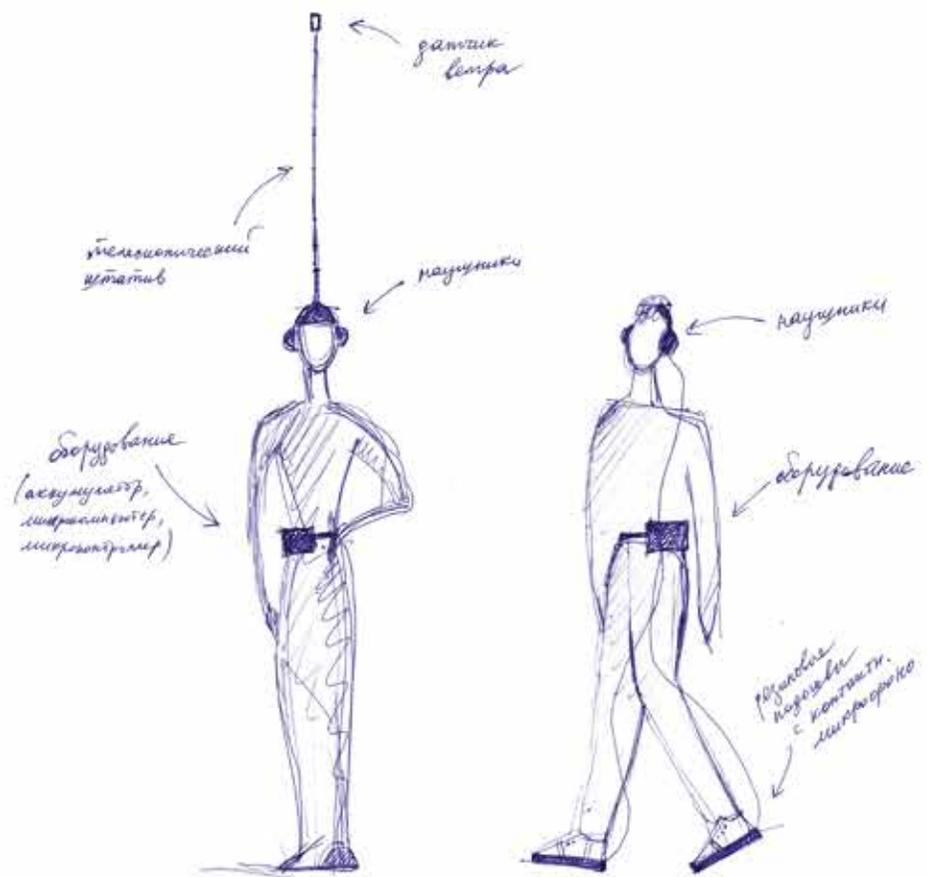


Анна Мартыненко (род. 1985, Ленинград) живет и работает в Санкт-Петербурге. После окончания Академии театрального искусства (факультет сценографии) принимает участие в различных театральных проектах как художник-постановщик. С 2014 года работает в поле современного искусства — создает объекты, инсталляции, сайт-специфик- и паблик-арт-проекты. Окончила Школу молодого художника Фонда «ПРО АРТЕ» и Лабораторию новых медиа при Новой сцене Александринского театра. Участница групповых выставок, ярмарок и фестивалей. Персональные проекты были представлены в Музее звука, галерее FFTN, студии «Непокоренные, 17».

В своих произведениях занимается исследованием физической реальности в информационном мире, наблюдает за преобразованием различного рода сигналов, в том числе работает со звуком.

Anna Martynenko VIBRISSAE

Anna Martynenko was born in 1985, she lives and works in St. Petersburg. After graduating from the Scenography Department of the St. Petersburg State Theatre Arts Academy, she has taken part in various theatre projects as a set and costume designer. Since 2014, she has been working as a media artist, creating objects, installations, and performances while taking part in exhibitions and festivals. She has studied at the School for Young Artists of PRO ARTE Foundation and the New Media Lab of the Alexandrinsky Theatre. She has exhibited at the Sound Museum, FFTN Gallery, Nepokorennyye 17 studio and participated in group exhibitions, fairs, and festivals. She mainly explores the concept of reality in the data-based world, including working with sound, and transforms collected data – including auditory – into different dimensions.



Описание проекта

Вибриссы — это особый сенсорный орган, имеющийся у многих млекопитающих, а также у некоторых видов птиц и рыб. Он представляет собой длинные механочувствительные жесткие волосы, расположенные в различных частях тела. Вибриссы — это своего рода акустические антенны: они улавливают мельчайшие колебания воздушных потоков и передают нервные импульсы в мозг, который создает трехмерную картинку окружающего мира. У предков человека тоже были вибриссы, они утрачены в процессе эволюции. Художница предлагает создать серию электронных органов чувств, которые позволят человеку получать дополнительную информацию об окружающей среде. Автора интересует именно город как среда обитания человека. Это может быть вибрисса для шагов, которая позволяет услышать звук собственных шагов в шумных местах; вибрисса для ветра — она чувствительна к силе ветра и преобразует соответствующие данные в слышимый сигнал; вибрисса для точки цвета, которая делает видимым цвет отдельно взятой точки из окружающего пространства. Эти устройства работают на независимом питании и плотно закрепляются на теле, становясь как бы его продолжением. Воспринимая сигналы датчиков, человек может исследовать городскую среду, определять координаты в пространстве и строить свои маршруты.

Project description

Vibrissae is a special sensory organ that is found in many mammals, as well as in some species of birds and fish. They are long, mechanosensitive rigid hairs located in various parts of the body. Vibrissae are a kind of acoustic antennas: they can feel the smallest vibrations of air and transmit nerve impulses to the brain, which creates a three-dimensional picture of the surrounding world. The humans also used to have vibrissae, but they were lost during evolution. Martynenko creates a series of electronic devices that enable people to get some additional information about the world. The author is interested in the city as a human habitat. It can be a vibrissa for steps — which allows you to hear the sound of your own steps in noisy places; vibrissa for the wind — it can feel the strength of the wind and convert this data into a sound; vibrissa for a point of color — which makes visible the color of a single point from the surrounding space, etc. These devices have independent power supply, they are attached to the body, becoming its extension. Following the signals from the sensors, a user determines the coordinates in space and creates personal routes.

Ксения Обуховская

SOFT INFILTRATION



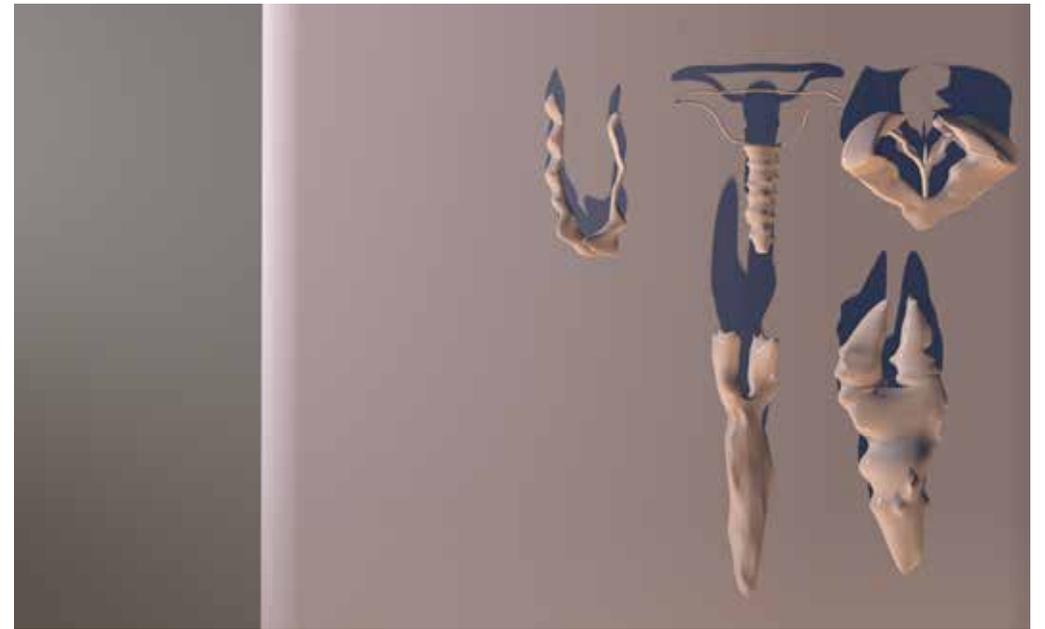
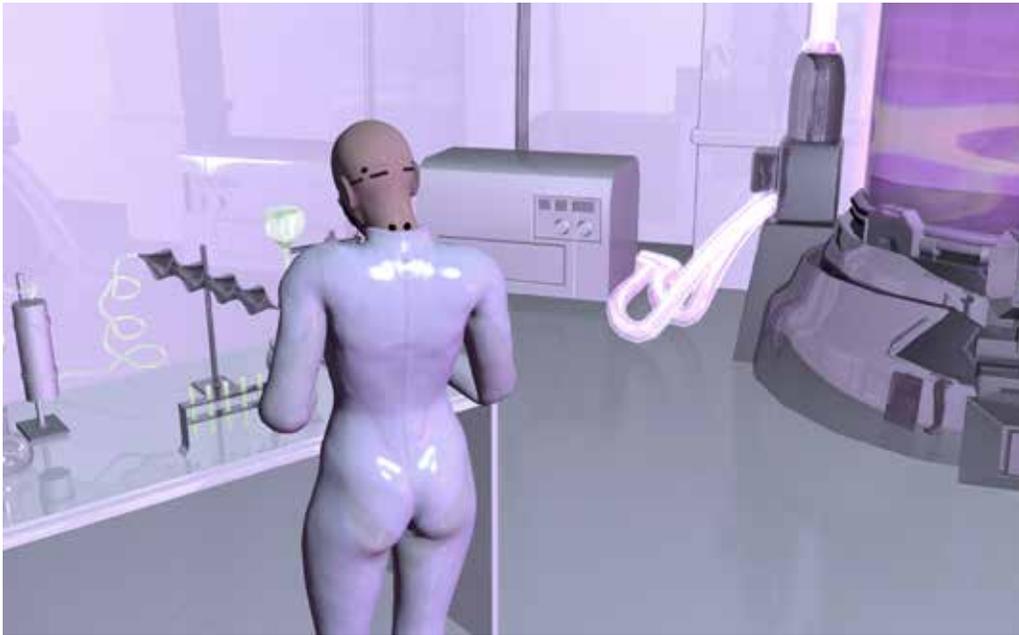
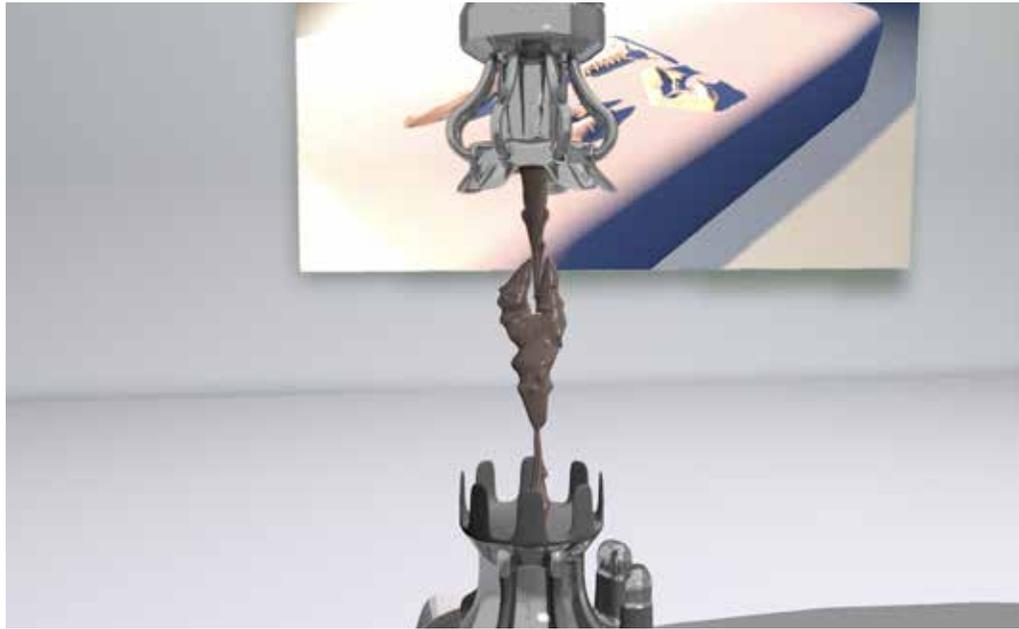
Ксения Обуховская (род. 1994, Москва) живет и работает в столице. Первое образование получила в МГУ, на факультете журналистики, на кафедрах «Новые медиа» и «История зарубежной литературы», где защищала диплом, посвященный публицистике ситуационистов. После университета работала в сфере журналистики и маркетинга. В 2018-м поступила в БВШД, где сосредоточилась на живописи и скульптуре и начала первые опыты с новыми медиа. С 2020 года — студентка Школы Родченко по направлениям «интерактивные новые медиа» и «изображение в движении». Работает с цифровыми и смешанными медиа.

Принимала участие в ярмарке Blazar в рамках 7-й Московской международной биеннале молодого искусства, в выставках в White Room Foundation (Москва), LeerEmptyBlank (Вена), The Gallyry (Лондон) и др.

Ksenia Obukhovskaya

SOFT INFILTRATION

Ksenia Obukhovskaya was born in 1994 and is based in Moscow. The artist acquired her first university degree at the Journalism Department at the Moscow State University, where she did research on situationism. After the university she worked in journalism and marketing. In 2018, she enrolled at BHSAD, where she focused on painting and sculpture. Since 2020, she has been a student at Rodchenko School, majoring in Interactive New Media Art and Moving Image. She took part in the Blazar Young Art Fair as part of the VII Moscow International Biennale for Young Art, as well as in exhibitions at the White Room Foundation (Moscow), LeerEmptyBlank (Vienne), The Gallyry (London), etc.



SOFT INFILTRATION

Описание проекта

Проект представляет собой прототипы гибридных гинекологических инструментов, выполненные из силикона и полиморфуса на основе напечатанных 3D-моделей, а также видеоэссе — спекулятивное исследование их создания (цифровая 3D-анимация). Инструменты для оперирования на новом теле — организмы, образованные на основе человеческой ДНК, клеток и компьютерного кода, которые внедряются в тело подобно протетическому органу или чипу. Как и небинарное тело, эти устройства флюидны и способны изменять форму, чтобы индивидуально подстраиваться под организм вне зависимости от пола и гендера, распознавать и лечить болезнь на молекулярном уровне. Сможет ли гетеронормативная медицина соответствовать новому, небинарному биотехнологическому телу? Сегодня биология все еще мыслит бинарными категориями и исключает людей, которые не подпадают под классификацию «мужское/женское». Проект же предлагает рассмотреть вариант будущего, где медицинские технологии разрабатываются такими же флюидными организмами, как и новое человеческое тело, а биология не программирует тело, но подстраивается под него. Уже сейчас можно говорить о том, что женское/мужское тело изменилось: оно сделалось флюидным, биотехногенным — вышло за гендерные рамки и стало носителем информации. Будущее тела лишь тема для спекуляций. Тем не менее можно сказать наверняка, что оно продолжит и дальше меняться и стремиться не только к техноусовершенствованиям, но и к квинности.

SOFT INFILTRATION

Project description

The project features prototypes of hybrid gynecological tools made of silicon and polymorph plastics and based on 3D models. Another exhibit is a video essay that presents a speculative research of their making (digital 3D animation). The tools intended for performing surgeries on a new body are organisms based on human DNA, cells, and computer code — these can be planted into a body as a prosthetic organ or microchip. As a nonbinary body, these devices are fluid and can change in shape to fit to an organism regardless of its sex and gender. These can treat health issues at the molecular levels. Can today's heteronormative healthcare be a match to a new nonbinary bio-technological body? Today biology still thinks in binary categories and outcasts people that don't fit into the female/male paradigm. However, the project invites the audience to consider a future where medicinal technology will be designed as fluent as the new human body will be; where biology won't be used to program the body but will rearrange to suit it. Today, we can already say that a female/male body has changed into something fluid and biotechnogenic, going beyond the gender framework and becoming a data carrier. Although bodies of tomorrow can only be a subject to speculate now, we can be quite sure that they will keep on changing — both towards technological advancement and queerness.

Алиса Омелянцева

SPECTRUM GHOST SPECULUM

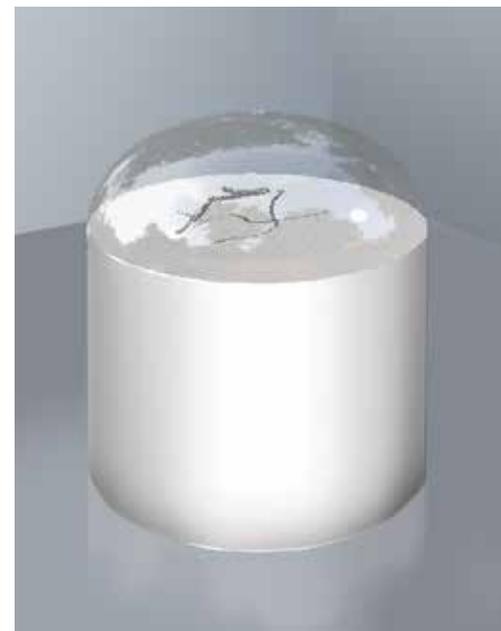
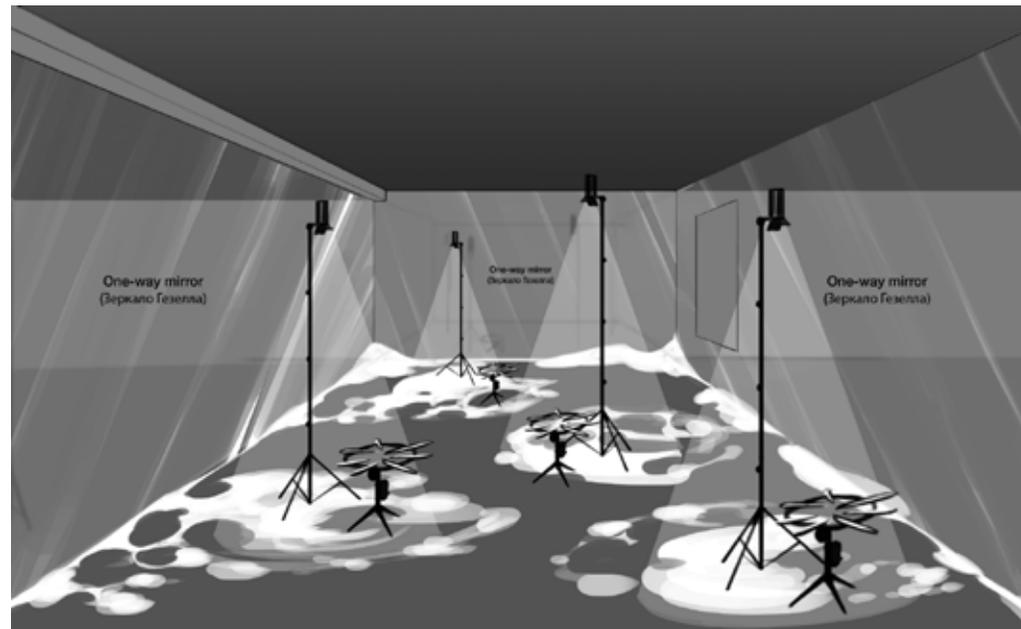


Алиса Омелянцева (род. 1997, Новый Уренгой) живет и работает в Москве и Вене. «В своей художественной практике я исследую возможности репрезентации тела во взаимоотношениях с пространством и материалами через оптическое восприятие и органопроективность в аспекте медицинской эстетики. Создаю чувственный и физический опыт осмысления реальности и воображаемого, придавая объектам новые свойства. Мои основные медиа включают инсталляцию, скульптуру, перформанс и графику. В настоящее время я прохожу обучение в магистратуре Венского университета прикладных искусств, на курсе “Трансдисциплинарное искусство”. Окончила британский бакалавриат в Британской высшей школе дизайна (Университет Хартфордшира) в 2018 году, также обучалась в институте “База”, параллельно преподавая в БВШД. В рамках конкурса NOVA ART я планирую концепцию проекта, над которым размышляю в последнее время, она продолжает скульптуры из “Сделано на Земле”, но не является этой же работой».

Alice Omeliantseva

SPECTRUM GHOST SPECULUM

Alice Omelyantseva was born in 1997 in Novy Urengoy. She lives and works in Moscow and Vienna. In her artistic practice, she explores the possibilities of representing the body in relation to space and materials through optical perception and organoprojectivity from the point of view of medical aesthetics. She creates a sensory and physical experience of understanding reality and the imaginary, giving objects new properties. Her main media include installation, sculpture, performance, and graphics. She is currently taking a Master's degree in Transdisciplinary Art at the Vienna University of Applied Arts. In 2018, she received a Bachelor's degree at the British Higher School of Design (University of Hertfordshire), and has also studied at the BAZA Institute, while teaching at BHSAD. As part of the Nova Art competition, she is working on the concept of a project that she has been thinking about recently, which refers to the sculptures from the Made on Earth, but is not the same work.



Описание проекта

Spectrum Ghost Speculum — проект, в котором я продолжаю свои исследования в области медицины, технологий лечения и диагностики сбоя в работе организма, времени и границ телесности. Скульптурная серия из отполированных хирургических инструментов — это фантазия на тему «неуместного артефакта» (out-of-place artefact), объекта, невозможного в рамках хронологии эволюции. Такие объекты могли бы быть найдены в будущем, при раскопках культурного слоя 2000-х годов, возможно — после антропоцена. Мне представляется образ призрака, видевшего все технологии до нас и при нашей жизни: мы вместе вглядываемся в то, что окажется создано в будущем. Хирургические инструменты — как волшебные палочки, только блокнот с заклинаниями где-то затерялся. Процесс полировки инструментов для меня — это взаимодействие с технологией, которая не менялась на протяжении многих веков и которая скоро может исчезнуть или принять новую форму. Так, лазерная хирургия частично заменила хирургию с использованием классических инструментов, а определенные оперативные вмешательства уже сегодня могут быть заменены фармакологической терапией. Например, Аннмари Мол в книге «Множественное тело» пишет про конструирование атеросклероза в больнице Z. В данном проекте я сфокусировала свое внимание на хирургических ретракторах (speculums) — механических конструкциях, фиксирующих края кожи во время операций и визуального осмотра и являющихся фреймами для отверстий тела. Speculum — это зеркало с расширенным спектром, смещающее границы, идентификацию и положение тела в пространстве.

Project description

Spectrum Ghost Speculum is a project in which I continue my research into medicine, treatment technology and diagnosis of body malfunctions, time and the limits of corporeality. The sculptural series of polished surgical instruments is a fantasy exploring the theme of the Out-of-place artefact, an object impossible in terms of the evolution timeline. Such objects could be found in the future during excavations of a site from the 2000s, perhaps, after the Anthropocene. I imagine a ghost who has seen all the technology before us and in our lifetime. We both gaze at what will be created in the future. Surgical instruments are like magic wands, only the spell book has been lost. To me, the process of polishing instruments is an interaction with a technology that has not changed in centuries and which may soon disappear or take on a new form. Just like laser surgery, which has partly replaced classic surgery — today, some surgical interventions can already be replaced with pharmacological treatment. Annemarie Mol describes this in her book “The Body Multiple” about the construct of atherosclerosis in Hospital Z. In this project I have focused on surgical retractors (speculums) — mechanical pieces that fix the edges of skin for surgery and visual inspection, being frames for body openings. A speculum is an extended spectrum mirror that shifts the boundaries, identification and position of the body in space.

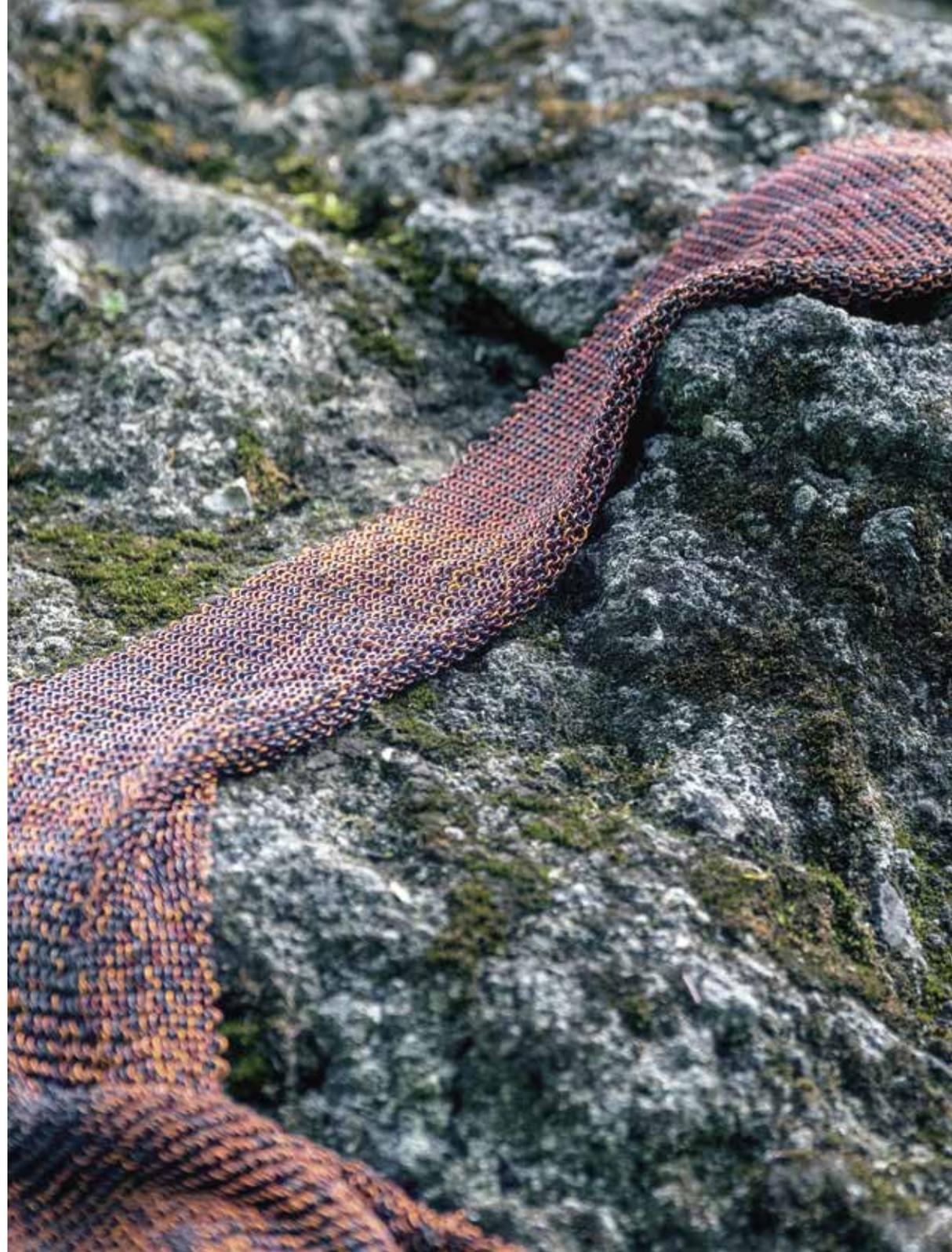
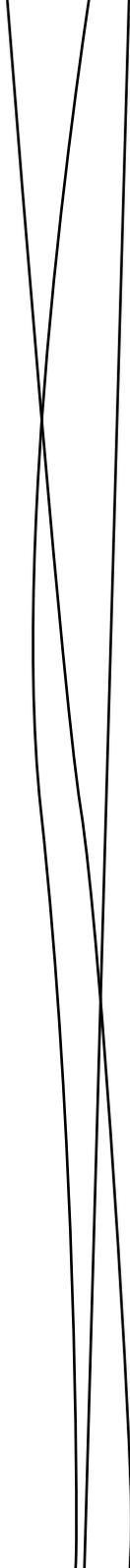
Александра Павловская
ТАНЮШКА



Александра Павловская (род. 1988) наиболее значимыми выставками в своей художественной практике считает Backwash и Soup, так как именно по ним можно видеть, что ключевой принцип ее работы — взаимодействие с пространством. Художнице важно создать для зрителя определенный опыт, пробудить эмпатию жеста. Теоретическое ядро ее художественного метода состоит в основном из психоаналитических идей: психоанализ здесь — это отголоски первого образования, которое она интегрирует в research. «Исследование — важнейшая часть моей практики и главная причина, почему на каждый проект может уходить несколько месяцев и больше; меня интересуют области пересечения знаний, и я очень люблю поиски правильных, самых интересных и многообещающих перекрестков. Этим же принципом я руководствуюсь и в своем кураторском проекте. Больше года я являюсь сокуратором выставочного проекта, посвященного полю contemporary jewellery — области, находящейся на стыке современной моды, искусства и ювелирного мастерства».

Alexandra Pavlovskaya
TANYUSHKA

Alexandra Pavlovskaya believes that her most significant exhibitions were Backwash and Soup, as they presented her key artistic method of dealing with space. The artist feels it important to offer visitors some experience, make them feel empathic. The theoretical core of her artist statement is mainly based on psychoanalysis books, featuring a connection with her primary education that is integrated into the research. According to Alexandra, research is an essential part of her practice and they key reason why every project can take several months or more. She is interested in knowledge intersections and loves looking for the most interesting and promising “crossroads.” This is also what she uses as a guide in her curatorship project, as for more than a year she has been co-curating an exhibition project in the field of contemporary jewelry, a discipline connecting contemporary fashion, art and jewelry making.



Описание проекта

Проект берет свое начало в исследовании цикла сказов «Малахитовая шкатулка» П. П. Бажова. Сказ о потере идентичности и обретении ее через ремесло воплощен посредством аморфного объекта, запеленутого в длинную полоску металлической ткани. Кольчуга здесь — обоюдоострый процесс выстраивания границ с матерью предстательной и матерью архаичной, с ее мощной созидательной силой, и матерью-машиной, не умеющей проявить заботу. Материал, размер колечек и патина вместе создают поверхность, похожую на шкуру ящерицы — ключевой образ сказов. Идея металлической квазикожи родилась в попытке ответить на вопрос: «Как может выстраиваться субъектность, когда нет опыта тела, общего с матерью?» И героиня сказки, и киборг из манифеста Харауэй являются существами, не имеющими опыта рождения и смерти. Обращение к архаическому усиливает дистанцию. Наши смелые фантазии о киборгах будущего, об освободительных технологиях эктогенеза созданы и обзрываются из позиции «сейчас». Наши идеи устаревают, пока мы их формулируем. С этой точки зрения мы равно далеки и от героев сказов, и от будущего. Харауэй подчеркивает, что у киборга нет прошлого и нет родителей. История изгнания, отсутствия опоры и постоянное движение к навсегда утраченному объекту (матери, стране, миру) возвращаются мотивом бегства от этого объекта. Данный процесс невозможно остановить, только энергия [поиска предназначения — истоков — и снова предназначения] и заставляет нас жить, заниматься искусством, технологиями, наукой.

Project description

The project started as part of research into the series of fairy tales called "The Malachite Casket" by Pavel Bazhov. In this project, the fairy tales about losing identity and finding it through craft were shown as an amorphous object, swaddled in a long strip of metal fabric. The chainmail here is a double-edged process of building boundaries with a mother, who appears at the same time as an archaic mother and a cyborg mother. The material, the size of the rings, and the patina together create a surface that reminds a lizard skin — a key figure of "The Malachite Casket". The idea of metallic quasi-skin was born in an attempt to answer the question how a creature can build up subjectivity if there is no experience of being one body with a mother? Neither the character of the fairy tale nor the cyborg from Haraway's manifesto do not have an experience of birth or death. The concept of archaic increases the distance. This cultural distance, together with the distance of an adult body, introduces a mode of temporality. Our fantasies about cyborgs or ectogenesis are created nowadays. We are equally far from the fairytale characters and our future. Haraway emphasizes that cyborgs have neither past nor parents. The story of exile, lack of support and endless movement towards a lost object (mother, country, world) returns as a motif of escape from the object. This process cannot be stopped, and moreover, it is only the energy [of the search — for our mission — for our origins — and again for the mission] that makes us alive.

Ульяна Подкорытова

АВТОГРАФ БЛЭКИ



Ульяна Подкорытова (род. 1984, Брянск) выросла в семье керамистов в Абрамцево, живет и работает в Москве. Изучает проблему потери идентичности в эпоху глобализации, интересуется постколониальной историей Русского Севера, работает с фольклором Архангельской области и интернет-фольклором. Мультимедийная художница (видео, скульптура, музыка, звук). Образование: МГУП им. И. Фёдорова (факультет графических искусств), 2007; Московская школа фотографии и мультимедиа им. Родченко (видеоарт), 2017; лаборатории Института театра: «Голос» Натальи Пшеничниковой (2016), Dance doc Саши Денисовой и Ольги Цветковой (2019). Вокальные мастер-классы: Наталья Пшеничникова (расширенные техники вокала), 2016; Шелли Хирш (голосовой перформанс), 2016; Надежда Миронова (русское народное пение), 2019; Саинхо Намчилак (тувинское горловое пение), 2020; Никита Королёв (тибетское горловое пение дзоке), 2020.

Ulyana Podkorytova

BLACKIE'S AUTOGRAPH

Ulyana Podkorytova was born in 1984 in Bryansk. She grew up in a family of ceramists in Abramtsevo, currently living and working in Moscow. She explores the issue of identity loss in the era of globalization, being concerned about the post-colonial history of the Russian North. She works with the folklore of the Arkhangelsk Region and Internet folklore. Multimedia artist (video, sculpture, music, sound). Education: Moscow State Pedagogical University named after I. Fedorov (Faculty of Graphic Arts), 2007; Moscow School of Photography and Multimedia named after I. Fedorov. Rodchenko (video art), 2017; Laboratories of the Institute of Theater: The Voice by Natalia Pshenichnikova, 2016; Dance Doc by Sasha Denisova and Olga Tsvetkova, 2019. Vocal workshops: Natalia Pshenichnikova (advanced vocal techniques), 2016; Shelly Hirsch (voice performance), 2016; Nadezhda Mironova (Russian folk singing) 2019; Sainkho Namchilak (Tuvan throat singing), 2020; Nikita Korolev (Tibetan throat singing dzoke), 2020.



Описание проекта

«Автограф Блэки» — это фильм-интервью. Летом 2020 года я снимала Александра Агафонова в ходе его исследования, посвященного подводной сигнализации черноморских афалин. Агафонов доказывает, что помимо стандартных видов звукового общения, предупреждающего об опасности, ловле еды и поиске половых партнеров, дельфины пользуются речью. Например, каждая афалина издает особенный сигнал, Агафонов его называет «автографом». Данный звук неповторим, это своего рода имя каждого из дельфинов, по которому несложно проследить место миграции особей. Александр работает на Карадагской биологической станции, находящейся в Крыму, близ поселка Курортное, у подножья потухшего вулкана Карадаг. Второй герой фильма, Анатолий Таврический, долгое время работал на батискафе подводной лаборатории «Бентос», он исследовал дно океанов. Но в последние несколько лет гидронавт увлекся поиском загадочной крипиды Черного моря, именуемой Карадагским Змеем. Анатолий собирает свидетельства местных жителей о глубоководном чудовище Блэки. Оба ученых говорят на грамотном, научном языке, но их верования разошлись в противоположных направлениях. Я сшила скульптуру, надуваемую порывистым ветром, которая олицетворяет Блэки, и задокументировала перформанс на дне высохшего озера Бараколь у подножья горного массива Карадаг, рядом с которым работают Анатолий и Александр.

Project description

"Blackie's Autograph" is an interview film. In summer of 2020, I filmed Alexander Agafonov during his research on underwater signaling of Black Sea bottlenose dolphins. Agafonov proves that in addition to the standard types of sound communication, warning of danger, catching food and finding sexual partners, dolphins use speech. For example, each bottlenose dolphin utters a special signal, which Agafonov calls an autograph. This sound is unique, it is a kind of name of each of the dolphins, which enables easy tracing of the place of migration of individuals. Alexander works at the Karadag biological station, located in the Crimea near Kurortnoye Village, at the foot of the extinct volcano Karadag. The second character of the film, Anatoly Tavrishesky, worked for a long time on the bathyscaphe of the Bantos underwater laboratory, he explored the bottom of the oceans. However, over the past few years, the hydronaut has been searching for a mysterious cryptid of the Black Sea, called the Karadag Snake. Anatoly collects evidence from local residents about the deep-sea monster Blackie. Both scientists speak a literate, scientific language, but their beliefs have become quite the opposite. I sewed a sculpture, blown up by a gusty wind, which represents Blackie, and documented the performance at the bottom of the dried-up Barakol Lake at the foot of the Karadag mountain group, next to which Anatoly and Alexander work.

Люба Саутина

ТОНКАЯ МАТЕРИЯ

Люба Саутина (род. 1985, Новосибирск) окончила отделение социологии Новосибирского государственного университета, Школу современного искусства «Свободные мастерские» ММОМА; резидентка «Открытых студий» «Винзавода», участница Лаборатории исследований перформанса (PeARL) Школы дизайна НИУ ВШЭ и Лондонского университета Голдсмитс.

Принимала участие в проектах Московской международной биеннале молодого искусства, международных фестивалях видеоарта (Now&After, Over The Real, W:OW и др.), Рижском фестивале перформанса Starptelpa (совместно с арт-группой «Рой»).

В своей художественной практике обращается к темам материнства и детства, рассматривая их как конструкции, обусловленные природным и культурным контекстом. Исследует проблему репрезентации образа матери в искусстве и обществе, рутинные практики повседневности.

Работает с разными медиа: видео, перформанс, фотография, текстильные объекты; использует традиционные техники ручного труда (золотное шитье, вышивка, ткачество).

Lyuba Sautina

SUBTLE MATTER

Lyuba Sautina was born in Novosibirsk and having graduated the Sociology Department at the Novosibirsk State University, the Free Workshops School of Contemporary Art atMMOMA, Lyuba also resided in Open Studios at Winzavod, was a member of the PeARL HSE&Goldsmiths University of London.

She has taken part in the projects of the Moscow International Biennale of Young Art, international video art festivals (Now&After, Over The Real, W:OW, etc.), the Riga Performance Festival Starptelpa (together with the Roi group).

In her artistic practice Lyuba addresses the themes of motherhood and childhood, looking upon them as an experience shaped by natural, local and cultural contexts. The author explores the issue of the mother's image representation in art and society along with routine everyday practices.

She is a multidisciplinary artist, using in her work traditional manual labor techniques (gold embroidery, regular embroidery, and weaving).



Описание проекта

«Тонкая материя» является результатом перформативной практики, где создается образ коллективного материнского тела.

Проект включает в себя объект — полог, для изготовления которого используются одежды разных матерей, и колыбельную, состоящую из нескольких голосов.

Деконструкция тканей одежд и пересборка полученных нитей в новое полотно с помощью ткачества обращают наше внимание на технику ручного труда как особого процесса, где важное значение имеют настрой и чувства, вложенные в изделие.

В славянских обрядовых традициях для создания защитного пространства вокруг ребенка использовалась родительская одежда, поскольку именно она обладала обережной силой и охраняла ребенка от злых духов, напастей и болезней. В условиях патриархального общества подобные материнские практики были одной из немногих возможностей контроля и власти, находящейся в области «магического».

Переосмысляя традицию, художница организует пространство в форму защитной оболочки, отражающей связь с обережной силой коллективной матери.

Project description

Subtle matter is the result of a performative practice that creates a collective maternal body image.

The project comprises a bed curtain object, which uses many mothers' clothes, and a lullaby sung in several voices.

The clothes were knitted out into threads and reassembled into a new cloth by means of hand weaving. In the Slavic ritual tradition, parental clothes were used to veil the cradle, protecting it from evil spirits, misfortunes and illnesses.

In a patriarchal society, such maternal practices were one of the little opportunities to control things and were believed to be magical.

The artist reinterprets the tradition and arranges a safe space connected to the protective power of a generalized image of a mother.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Совместно со школой Masters разработаны образовательная программа, проходящая онлайн во время приема заявок, и специальная публичная программа в рамках выставки. Образовательная программа включает в себя профессиональную часть для художников и курс, рассчитанный на широкую аудиторию любителей искусства.

Среди лекторов: Анастасия Ярмош, Боряна Росса, Олеся Туркина, Дмитрий Булатов, Алла Митрофанова, Виктор Мизиано, Снежана Кръстева, Лизавета Матвеева, Иван Исаев, Сергей Баландин, Таус Махачева, Марина Истомина.

Запись лекций и эфиров с полезными советами доступна на сайтах Masters и NOVA ART.

EDUCATIONAL PROGRAM

Together with the Masters School, an educational program was developed that took place online during the application process and a special public program within the framework of the exhibition. It includes a professional part for artists and a course intended for a wide audience of art lovers.

In particular, the lectures are read by: Anastasia Yarmosh, Boryana Rossa, Olesya Turkina, Dmitry Bulatov, Alla Mitrofanova, Victor Misiano, Snezhana Krsteva, Lizaveta Matveeva, Ivan Isaev, Sergey Balandin, Taus Makhacheva, and Marina Istomina.

Recorded lectures and streams with useful tips are available on the Masters and NOVA ART website.

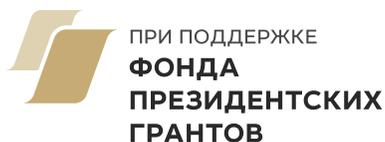


ОБЩИЙ ПОТОК
GENERAL



ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОТОК
PROFESSIONAL

ПАРТНЕРЫ PARTNERS



Фонд президентских грантов — российская некоммерческая организация, являющаяся единым оператором грантов Президента Российской Федерации, предоставляемых на развитие гражданского общества. Действует с 3 апреля 2017 года. Один из институтов развития некоммерческого сектора в экономике России.

The Presidential Grants Foundation is a Russian non-profit organization that is a single operator of grants from the President of the Russian Federation provided for development of civil society. Valid from April 3, 2017. It is one of the institutes for development of the non-profit sector of the Russian economy.



Комитет по культуре Санкт-Петербурга — структурное подразделение Правительства Санкт-Петербурга, созданное в целях проведения государственной политики и осуществления государственного управления в сфере культуры и искусства.

The Committee for Culture of St. Petersburg is a structural subdivision of the Government of St. Petersburg, created for the purpose of conducting state policy and exercising state administration in the field of culture and art.



Фонд Владимира Смирнова и Константина Сорокина — российский фонд современного искусства, основанный в 2008 году. Миссия — поддержка молодых художников и их продвижение в российском и мировом контексте. За время деятельности фонда было подготовлено и реализовано большое количество крупных выставочных проектов, важнейший из которых — «Поколение XXI» — дар коллекции искусства 2000–2010-х (Государственная Третьяковская галерея, 2020).

Vladimir Smirnov and Konstantin Sorokin Foundation is the Russian contemporary art Foundation established in 2008. Its mission is support of emerging artists and their promotion both in the Russian and the global contexts. Throughout its existence, the Foundation has arranged and implemented lots of major exhibition projects, the key of them being GENERATION XXI, a collection of art dated 2000 to 2010s donated to the State Tretyakov Gallery in 2020.



Фонд Михаила Баженова — российский фонд, который уже 10 лет поддерживает и реализует социально-культурные инициативы в Санкт-Петербурге и Ленинградской области. Основная цель фонда — поддерживать и финансировать социально необходимые, религиозные и значимые культурные события.

Mikhail Bazhenov Foundation is a Russian foundation that has been supporting and implementing social and cultural initiatives in St. Petersburg and the Leningrad Region for 10 years. The main goals of the foundation are to promote, support and finance socially necessary, religious and significant cultural events.

ПАРТНЕРЫ PARTNERS

A N N
N A
O V A
GALLERY

Галерея Anna Nova — галерея, основанная в Санкт-Петербурге в 2005 году. Сотрудничает с российскими и зарубежными художниками и кураторами, создавая смелые и новаторские проекты в области современного визуального искусства. Художники галереи работают в различных направлениях и с разными медиа, в числе которых — живопись, графика, скульптура, объекты, инсталляции, видеоарт, перформанс.

Anna Nova Gallery is a gallery founded in St. Petersburg in 2005. They work and collaborate with Russian and foreign artists and curators, creating bold and innovative projects in the field of contemporary visual art. The gallery's artists work in different directions and with different media, including painting, graphics, sculpture, objects, installations, video art, and performance art.

MYTH
GALLERY

MYTH Gallery — галерея современного искусства в Санкт-Петербурге, открывшаяся в мае 2019 года. Ключевым направлением ее деятельности является знакомство профессиональной и интересующейся искусством аудитории с работами молодых российских художников. В первую очередь галерея нацелена на поддержку развития молодого российского искусства — художников, которые стоят в начале своей карьеры.

MYTH Gallery is a contemporary art gallery in St. Petersburg, which opened in May 2019. The key focus of its activities is to introduce the works of young Russian artists to a professional and art-interested audience. First of all, the gallery aims to support development of young Russian art: artists who are at the beginning of their careers.

VICTORIA
ART GALLERY

Галерея «Виктория» — галерея, открытая в 2005 году известным российским предпринимателем Леонидом Михельсоном и являющаяся крупнейшей независимой арт-площадкой в Самаре. Регулярно проводит выставки современного искусства из музейных коллекций, осуществляет проекты, знакомящие зрителей с творчеством самарских художников.

Victoria Gallery is a gallery, opened in 2005 by famous Russian entrepreneur Leonid Mikhelson, is the largest independent art in Samara. As part of its activities, the gallery regularly holds exhibitions of contemporary art from museum collections, and implements projects that introduce the audience to the work of Samara-based artists.

FUTURO
GALLERY

FUTURO Gallery — крупнейшая независимая галерея современного искусства Нижнего Новгорода. В настоящее время она функционирует как выставочное пространство с масштабными кураторскими проектами, лекторий, кинозал, концертная и театральная площадка. Мультиформатное пространство работает как с известными, так и с начинающими авторами, ориентируясь на высокое качество их произведений и уникальность художественной стратегии.

FUTURO Gallery is the largest independent contemporary art gallery in Nizhny Novgorod. Currently, it functions as an exhibition space with large-scale curatorial projects, a lecture hall, a cinema hall, a concert and theater venue. The multi-format space works with both well-known and novice authors, going for high quality of their work and the uniqueness of their artistic strategy.

ПАРТНЕРЫ PARTNERS



Галерея «9Б» — нижегородская галерея современного искусства, объединяющая в себе выставочное пространство и шоурум с графикой и живописью. Проводит тематические выставки актуальных российских художников, встречи, лекции, мастер-классы.

Gallery 9B is a Nizhny Novgorod contemporary art gallery that combines an exhibition space and a showroom with graphics and paintings. They hold dedicated exhibitions of actual Russian artists, meetings, lectures, and workshops.

Лаборатория новых медиа — образовательный курс, включающий в себя освоение визуальных, аудиальных, интерактивных, перформативных практик, изучение инструментария и принципов работы с техническим оборудованием, компьютерных программ, необходимых для создания проектов, а также изучение теоретических и исторических аспектов медиаискусства.

New Media Lab is an educational course that includes development of visual, auditory, interactive, and performative practices, study of tools and principles of working with technical equipment, software required for program making, as well as theoretical and historical aspects of media art.

ЛАБОРАТОРИЯ
НОВЫХ МЕДИА



Электромuseum — единственное в России выставочное пространство, специализирующееся на медийном искусстве. За последние два года в Электромuseum состоялось более 20 выставок, в том числе персональные выставки Владимира Дубосарского, Владислава Ефимова, Дмитрия Морозова (::vtol:), Андрея Люблинского, первая в России выставка GIF-арта GIF-GIF-GAF, выставочный проект «Антимuseum» и др.

The Elektromuseum is the only exhibition space in Russia that specializes in media art. Over the past two years, the Elektromuseum has hosted more than twenty exhibitions, including solo exhibitions of Vladimir Dubosarsky, Vladislav Efimov, Dmitry Morozov aka ::vtol:, Andrey Lyublinsky, the first Russian exhibition of GIF art "GIF-GIF-GAF", the Antimuseum exhibition project and others.

helsinki.
international.
artist.
programme.

Финская арт-резиденция HIAP — существует с 2009 года и располагается в районе Суоменлинна (Хельсинки), знаменитом своими бастионными укреплениями и охраняемом ЮНЕСКО. В комплекс зданий включена также галерея, в которой проходят все события, связанные с деятельностью HIAP. В летнее время организация проводит крупные выставки, однако выставочное пространство функционирует в течение всего года, выступая местом для прочих показов и перформансов.

HIAP art residency (Finland) has been established in 2009 and is located in the Suomenlin district (Helsinki, Finland), famous for its bastion fortifications and protected by UNESCO. The complex of buildings also includes a gallery, which hosts all events related to the activities of HIAP. In summer, the organization holds major exhibitions, but the exhibition space is open throughout the year for other shows and performances.

ПАРТНЕРЫ PARTNERS

masters

Школа Masters — частный образовательный проект в области искусства, основанный в 2015 году. Предоставляет курсы по истории изобразительного и декоративно-прикладного искусства, архитектуры и дизайна, театра и кино, музыки и литературы, а также возможность посетить лекции и встречи, посвященные актуальным событиям культурной жизни.

Masters School is a private educational project in the field of art, founded in 2015. They offer courses in the history of fine and decorative arts, architecture and design, theater and cinema, music and literature, as well as the opportunity to attend lectures and meetings dedicated to current events of cultural life.

Исследовательский институт «База» — экспериментальная образовательная программа, созданная Анатолием Осмоловским и Светланой Басковой в 2011 году. Учебное заведение ориентировано на людей, планирующих связать свою профессиональную деятельность с современным искусством.

Baza Research Institute is an experimental educational program created by Anatoly Osmolovsky and Svetlana Baskova in 2011. The educational institution is aimed at people who plan to associate their professional activities with contemporary art.

БАЗА
ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА И ТЕОРИИ


УНИВЕРСИТЕТ ИТМО

 Art
ITMO
Residency



Центр науки и искусства Университета ИТМО и гибридное пространство Art.ITMO. Residency — первая магистерская программа в области искусства и науки в России, основанная на слиянии новейших достижений в сфере высоких технологий и прикладной художественной практики. Магистерская программа дает возможность проводить исследования и создавать проекты на стыке искусства, науки и технологий.

ITMO University Center for Science and Art and the Art.ITMO hybrid space. Residency is the first master's program in the field of art and science in Russia, based on the fusion of the the most advanced high tech and applied art practice achievements. The master's program provides an opportunity to conduct research and create projects at the intersection of art, science and technology.

mсca moscow school of
contemporary art

Московская школа современного искусства (Британская высшая школа дизайна) — институция, которая нацелена интегрировать выпускников не только в локальную, но и в международную арт-сцену. Реализует программы, ранее работавшие на базе Британской высшей школы дизайнера, а также новые краткосрочные и долгосрочные программы различных форматов.

The Moscow School of Contemporary Art (British Higher School of Design) is the educational institution that aims to integrate graduates not only in the local, but also in the international art scene. Implements programs that previously worked on the basis of the British Higher School of Design.

ПАРТНЕРЫ PARTNERS



Ассоциация выпускников СПбГУ — соединяет всех, кто учился в данном вузе, независимо от года выпуска и специальности, места проживания и области деятельности. Главные цели: развитие профессиональных, творческих и научных связей внутри сообщества и с университетом.

The St. Petersburg State University Alumni Association is an association of St. Petersburg State University graduates that unites all those who studied at this institution, regardless of the year of graduation and specialty, place of residence and field of activity. Its main goals are: to develop professional, creative and scientific ties within the community and with the University.



Московская государственная художественно-промышленная академия им. С. Г. Строганова — одно из старейших в России художественных учебных заведений в области промышленного, монументально-декоративного и прикладного искусства и искусства интерьера.

The Stroganov Moscow State Academy of Art and Industry is one of the oldest art educational institutions in Russia in the field of industrial, monumental, decorative, applied and interior art.



Московский государственный академический художественный институт им. В. И. Сурикова — один из ведущих художественных вузов России. Наряду с Санкт-Петербургской академией художеств составляет образовательную структуру Российской академии художеств. Создан на базе московского Вхутеина и является правопреемником Московского училища живописи, ваяния и зодчества.

Moscow State Academic Art Institute named after V. I. Surikov is one of the leading art universities in Russia. Along with SPBIZHSA named after I. E. Repin, it is the educational structure of the Russian Academy of Arts. Created on the basis of the Moscow VKhUTEIN and is the legal successor of the Moscow School of Painting, Sculpture and Architecture.



Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия им. А. Л. Штиглица — одно из старейших российских высших учебных заведений, ведущее подготовку специалистов в сфере изобразительного, декоративно-прикладного искусства и дизайна. Основана в 1876 году на средства, пожертвованные бароном Александром Штиглицем.

St. Petersburg State Art and Industrial Academy named after A. L. Stieglitz is one of the oldest Russian higher educational institutions that trains specialists in the field of fine, decorative and applied arts and design. It was founded in 1876 with funds donated by Baron Alexander Stieglitz.

ПАРТНЕРЫ PARTNERS



Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна — высшее учебное заведение, основанное в 1930 году. В состав университетского учебно-научного комплекса входят 18 институтов, две высшие школы, два колледжа, восемь школ — малых факультетов.

St. Petersburg State University of Industrial Technologies and Design is a higher educational institution in Saint Petersburg. It was founded in 1930. The university educational and scientific complex includes 18 institutes, 2 higher schools, 2 colleges, as well as 8 minor departments.



PRO ARTE — некоммерческая негосударственная организация. Фонд изучает и поддерживает современное искусство и культуру. Основные направления работы: визуальные искусства, музыка, архитектура, арт-журналистика, дизайн.

PRO ARTE is a non-profit non-state organization. The Foundation studies and supports contemporary art and culture. Main areas of work: visual arts, music, architecture, art journalism, design.



DMITRI HVOROSTOVSKY
SIBERIAN STATE
ACADEMY OF ARTS

Сибирский государственный институт искусств им. Дмитрия Хворостовского — высшее учебное заведение в Красноярске. В настоящее время образовательная деятельность ведется на трех факультетах для всех уровней подготовки в области культуры: бакалавриата, специалитета, магистратуры, аспирантуры, ассистентуры-стажировки.

The Siberian State Institute of Arts named after Dmitry Hovorostovsky is a higher educational institution in Krasnoyarsk. Currently, educational activities are conducted at three faculties for all levels of training in the field of culture – bachelor's, specialist, master's, postgraduate, assistant-internship.



Школа дизайна НИУ ВШЭ — подразделение одного из ведущих российских университетов — Высшей школы экономики, входящего в список 40 лучших молодых университетов мира и ставшего лучшим российским вузом в категории «Искусство и дизайн» по версии престижного международного рейтинга QS-2021.

HSE School of Design is a division of one of the leading Russian universities — the Higher School of Economics, which is on the list of the 40 best young universities in the world and has become the best Russian university in the Art and Design category according to the prestigious international rating QS-2021.

ПАРТНЕРЫ PARTNERS



Московская школа фотографии и мультимедиа им. Родченко — учебное учреждение, которое осуществляет образование в области современного искусства, фотографии и видеоарта. Обучение на дневной программе происходит в шести мастерских: «Документальная фотография», «Проектная фотография», «Фотография, скульптура, видео», «Непосредственная фотография», «Интерактивные, коммуникационные и смешанные медиа», «Видеоарт».

Rodchenko Moscow School of Photography and Multimedia is an educational institution that provides education in the field of contemporary art, photography and video art. Full-time training takes place in six workshops: Documentary Photography; Project Photography; Photography, Sculpture, and Video; Direct Photography; Interactive, Communication and Combined Media; as well as Video Art.



NEYMAXX multimedia — компания, которая успешно сочетает в своей деятельности различные направления в сфере мультимедиа и дизайна. Организация сосредоточена на работе с комплексными интерактивными проектами и видеоинсталляциями, занимается брендингом на длинной дистанции, созданием веб-витрин и приложений, видео и анимации.

NEYMAXX multimedia is a company that successfully combines various areas in the field of multimedia and design. The organization focuses on working with complex interactive projects and video installations, long-distance branding, creating WEB storefronts and applications, video and animation.



NEYMAXX FILM — проект в рамках NEYMAXX multimedia, который занимается игровым и документальным кино, реставрацией киноархивов, хроникой и созданием рекламы.

NEYMAXX FILM is a project of Neymaxx multimedia that deals with fiction and documentary films, restoration of film archives, chronicling and advertisement making.



«Мастера Сибири» — часть образовательной онлайн-платформы «Мастера», рассказывающая о современной культурной жизни Сибири. Проект реализуется фондом «Креативные практики» при поддержке программы социальных инвестиций «Родные города» компании «Газпром нефть».

Makers of Siberia is a part of the Makers online training program, which tells about the modern cultural life of Siberia. The project is being implemented by the Creative Practices Foundation with the support of the Rodniye Goroda (Native Towns) social investment program by Gazprom Neft.

ПАРТНЕРЫ PARTNERS



WYNWOOD — комфортабельный современный отель в стиле лофт. Интерьер с функциональным и эксклюзивным дизайном. 38 современных номеров с кастомизированными интерьерами. Идеальная локация и безупречный сервис.

WYNWOOD
Comfortable modern hotel in the loft style. The interior has a functional and exclusive design. 38 modern rooms with customized interiors. Perfect location and impeccable service.



BAUHAUS — современный уютный капсульный хостел, расположенный на территории творческого пространства в исторической части Санкт-Петербурга.

BAUHAUS
Modern and cozy capsule hostel located on the territory of a creative space in the historical part of St. Petersburg.



ARTBOX — площадка, вмещающая в себя галерею, отель, конференц-зал и бар с лаконичным дизайном, в который интегрированы современное искусство и технологии. Концепция проекта — популяризация искусства через предоставление качественных услуг и взаимодействие с художниками и галеристами.

ARTBOX
A platform that accommodates a gallery, a hotel, a conference hall and a bar with a laconic design, which integrates modern art and technology. The concept of the project is the popularization of art through the provision of high-quality services and interaction with artists and gallery owners.



BAIKAL430 — природная чистейшая вода из озера Байкал с глубины 430 метров. Растворенный в Байкале кислород придает воде свежесть вкуса, а сверхлегкая минерализация — несравненное преимущество перед любой другой водой.

BAIKAL430
Natural pure water from Lake Baikal from a depth of 430 meters. The oxygen dissolved in Baikal gives the water a fresh taste, and the ultra-light mineralization is an incomparable advantage over any other water.

СЕВКАБЕЛЬ ПОРТ

«Севкабель Порт» — это проект по преобразованию исторического «серого пояса» гавани Петербурга в общественное культурно-деловое пространство. Место, где город встречается с морем. Пешеходная набережная с видом на Финский залив, которую открыл «Севкабель Порт», — новая визитная карточка города. «Севкабель Порт» открылся в сентябре 2018 года и продолжает развиваться.

Sevkabel Port is a rearrangement project implemented at the historical industrial site of the St. Petersburg Harbor – now there is a public cultural and business venue. This is the place where the city meets the sea. The vehicle-free embankment with a view over the Gulf of Finland in Sevkabel Port is the new St. Petersburg landmark. Opened in September 2018, Sevkabel has been continuously expanding and developing.

**ИНФОПАРТНЕРЫ
INFOPARTNERS**



InStyle

афиша

BLUEPRINT



ArtFragment

БЛАГОДАРНОСТИ ACKNOWLEDGEMENTS

Виктор Мизиано
Александра Лекомцева
Анна Наумова
Алексей Онацко
Мария Тарнавская
Дуся Горбовская
Сани Контула-Вебб
Наталья Зленко
Татьяна Фарберова
Лаура Родригез

Victor Misiano
Alexandra Lekomtseva
Anna Naumova
Alexey Onatsko
Maria Tarnavskaya
Dusia Gorbovskaia
Sani Kontula Veb
Natalya Zlenko
Tatyana Farberova
Laura Rodrigez

ОРГАНИЗАТОРЫ ORGANIZERS



Фонд поддержки культуры, искусства и образования «Александр»

Фонд поддержки культуры, искусства и образования «Александр» создан в 2011 году. За 10 лет работы реализовано множество социально значимых проектов, направленных на развитие культуры в России.

ALEXANDER Foundation for Support of Culture, Art and Education

The ALEXANDER Foundation for Support of Culture, Art and Education was established in 2011. In ten years of their operation they have implemented many socially relevant projects aimed at development of culture in Russia.

A N N
N A
O V A
GALLERY

Галерея Anna Nova

Галерея существует с 2005 года и сотрудничает с российскими и зарубежными художниками и кураторами, создавая смелые и новаторские проекты в области современного визуального искусства.

Anna Nova Gallery

The gallery has existed since 2005 and collaborates with Russian and foreign artists and curators, creating bold and innovative projects in the field of contemporary visual art.

brovko foundation

Фонд им. Валерия Бровко

Основан в 2015 году и оказывает поддержку проектам, направленным на развитие культуры и искусства.

Valery Brovko Foundation

Valery Brovko Foundation was established in 2015 and since then it has been supporting the projects in the field of culture and art development.



Проект реализуется при поддержке Фонда президентских грантов

The Project is implemented with support of the Presidential Grants Foundation



Проект реализуется при поддержке Комитета по культуре Санкт-Петербурга

The Project is implemented with support of the St. Petersburg Culture Committee

**ГРУППОВАЯ ВЫСТАВКА
«НОВАЯ КОЖА: МИФ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ТЕЛА»**

В ОБЩЕСТВЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ «СЕВКАБЕЛЬ ПОРТ»
22 ИЮЛЯ — 22 АВГУСТА 2021 ГОДА

КОМАНДА КОНКУРСА

Настя Скворцова, руководитель проекта
Наташа Агапова, координатор
Татьяна Немировская, PR-директор
Валерий Шафиров, технический директор
Евгения Гетингер, PR-менеджер
Дарья Гнашко, PR-менеджер
Ася Уразбахтина, PR-SMM-менеджер
Люба Васильева, SMM
Иван Чужинов, стажер
Семен Радионов, разработчик
Оксана Скрипко, дизайнер
Анастасия Медведева, дизайнер
Софья Павлова, переводчик
Вера Макогоненко, переводчик
Елена Стрыгина, рабочая группа
Полина Слепенкова, рабочая группа
Лилиана Маррэ, рабочая группа

**GROUP EXHIBITION
“NEW SKIN: THE MYTH OF THE TECHNOLOGICAL BODY”**

IN SEVKABEL PORT PUBLIC SPACE
JULY 22 — AUGUST 22, 2021

NOVA ART CONTEST TEAM

Nastya Skvortsova, project manager
Natasha Agapova, coordinator
Tatiana Nemirovskaya, PR director
Valery Shafirov, technical director
Daria Gnashko, PR manager
Evgenya Getinger, PR manager
Asya Urazbakhtina, PR-SMM manager
Lyuba Vasilyeva, SMM
Ivan Chuzhinov, intern
Semyon Radionov, website developer
Oksana Skripko, designer
Anastasia Medvedeva, designer
Sofia Pavlova, translator
Vera Makogonenko, translator
Elena Strygina, working group
Polina Slepenskova, working group
Liliana Marre, working group

ВЫСТАВКА

Архитектура выставки

Faro Design Studio
Андрей Шелютто,
Ирина Чекмарёва,
Дарья Янюк

Графический стиль

FARO studio
Андрей Шелютто,
Ирина Чекмарёва

Застройка выставки

Андрей Шилов

Event Group
Сергей Корытов

The logo for Event Group, featuring the word "EVENTGROUP" in a bold, white, sans-serif font on a dark rectangular background.

КАТАЛОГ

Дизайн и верстка

FARO studio
Ирина Чекмарёва

Корректурa русского текста

Андрей Бауман

Все права защищены
© Тексты: авторы, 2021
© Изображения: художники, 2021
© Anna Nova Gallery, 2021
© Faro Design Studio, 2021

EXHIBITION

Exhibition architecture

Faro Design Studio
Andrei Shelyutto,
Irina Chekmareva,
Darya Yanuk

Graphic style

FARO studio
Andrey Shelyutto,
Irina Chekmareva

Exhibition construction

Event Group
Сергей Корытов,
Andrey Shilov

CATALOGUE

Design and layout

FARO studio
Irina Chekmareva

Proofreading of Russian texts

Andrey Bauman

All rights reserved
© Texts: authors, 2021
© Images: artists, 2021
© Anna Nova Gallery, 2021
© Faro Design Studio, 2021

ISBN 978-5-604681107

Отпечатано в типографии / Print

ООО «Типографский комплекс «Девиз»»
195027, Санкт-Петербург,
Якорная ул., д. 10, корп. 2, лит. А, помещение 44

Тираж 500 экз. / 500 copies